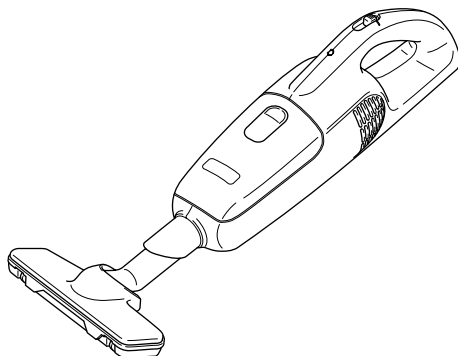
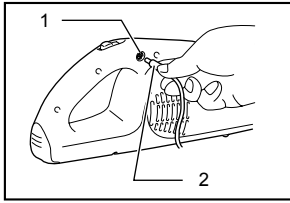




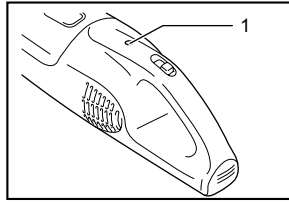
| | | |
|------------|--------------------------------|------------------------------------|
| GB | Cordless Cleaner | INSTRUCTION MANUAL |
| S | Sladdlös dammsugare | BRUKSANVISNING |
| N | Batteridrevet støvsuger | BRUKSANVISNING |
| FIN | Johdoton imuri | KÄYTTÖOHJE |
| LV | Bezvada tīrītājs | LIETOŠANAS INSTRUKCIJA |
| LT | Belaidis siurblys | NAUDOJIMO INSTRUKCIJA |
| EE | Juhtmeta käsitolmuimeja | KASUTUSJUHEND |
| RUS | Беспроводной пылесос | РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ |

4076D

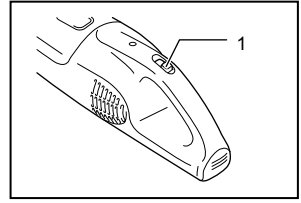




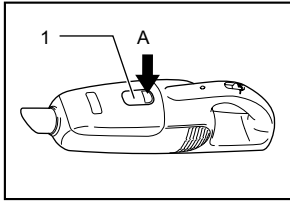
1 008909



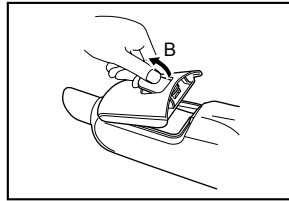
2 008910



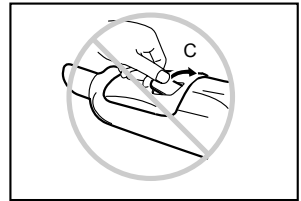
3 008911



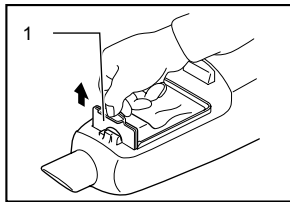
4 008917



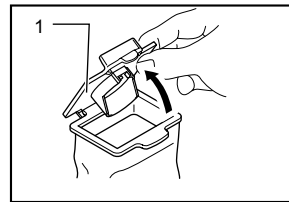
5 008918



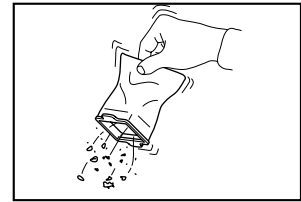
6 008922



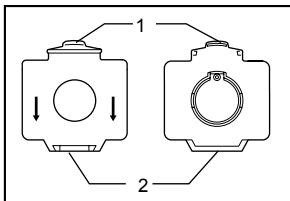
7 008919



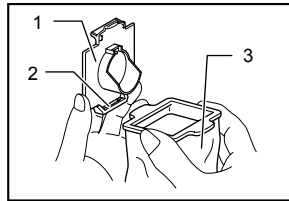
8 008920



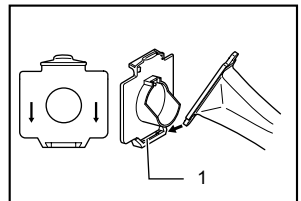
9 008921



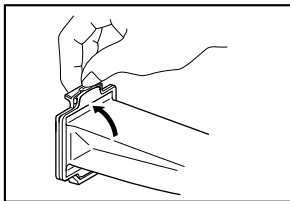
10 008930



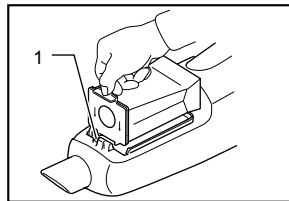
11 008935



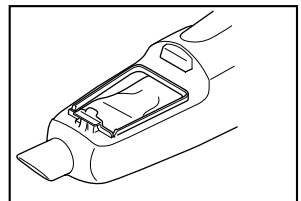
12 008932



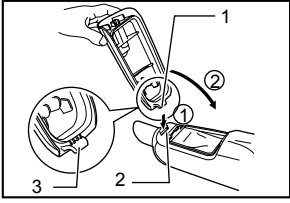
13 008933



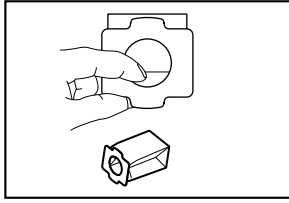
14 008929



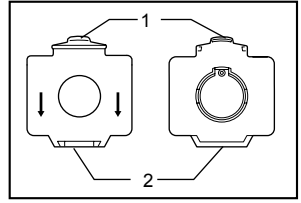
15 008927



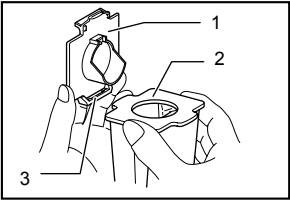
16 008923



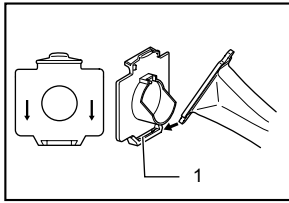
17 008928



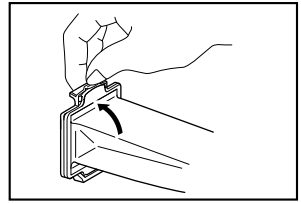
18 008930



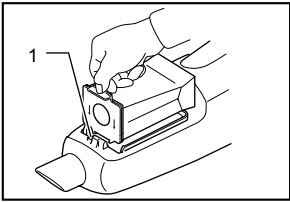
19 008931



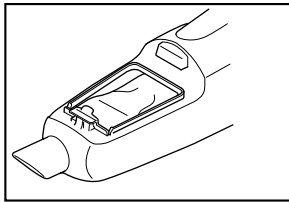
20 008932



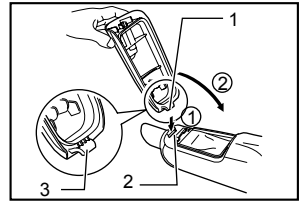
21 008933



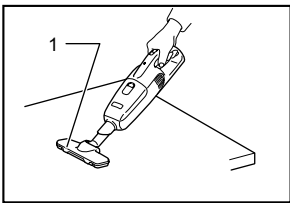
22 008929



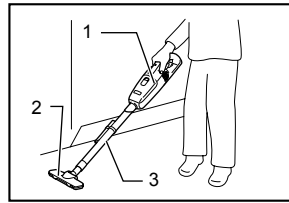
23 008927



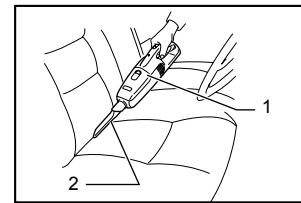
24 008923



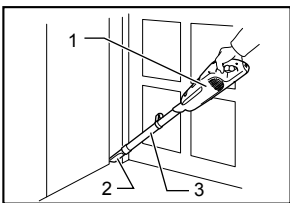
25 008913



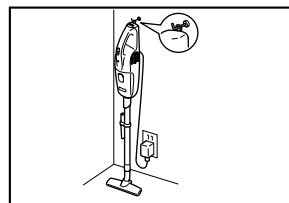
26 008914



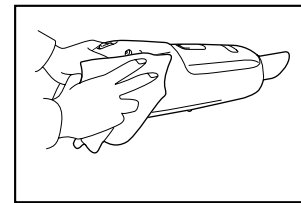
27 008915



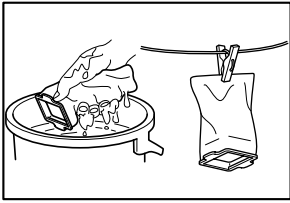
28 008916



29 008922

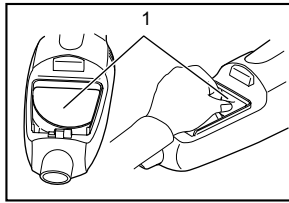


30 008908



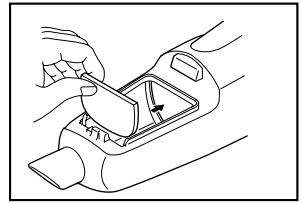
31

008934



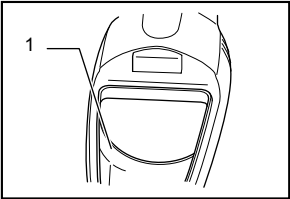
32

008907



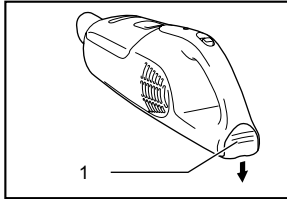
33

008902



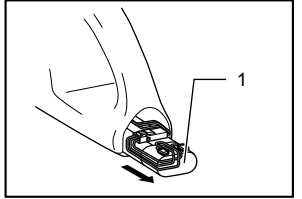
34

008906



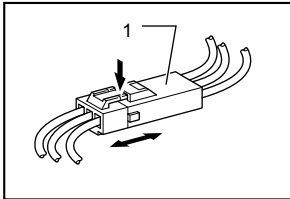
35

008905



36

008904



37

008903

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

| | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------|
| 1-1. Charging connector | 16-1. Hook of front cover | 26-1. Cleaner |
| 1-2. Charging plug | 16-2. Front lip | 26-2. Nozzle |
| 2-1. Lamp | 16-3. Hook | 26-3. Extension wand |
| 3-1. Switch | 18-1. Upper side of dust stopper | 27-1. Cleaner |
| 4-1. Lever | 18-2. Lower side of dust stopper | 27-2. Corner nozzle |
| 7-1. Dust stopper | 19-1. Dust stopper | 28-1. Cleaner |
| 8-1. Dust stopper | 19-2. Dust pack | 28-2. Corner nozzle |
| 10-1. Upper side of dust stopper | 19-3. Groove | 28-3. Extension wand |
| 10-2. Lower side of dust stopper | 20-1. Lower groove | 32-1. Sponge filter |
| 11-1. Dust stopper | 22-1. Cleaner cavity | 34-1. Wall |
| 11-2. Groove | 24-1. Hook of front cover | 35-1. Rear cover |
| 11-3. Dust bag | 24-2. Front lip | 36-1. Battery unit |
| 12-1. Lower groove | 24-3. Hook | 37-1. Connector |
| 14-1. Cleaner cavity | 25-1. Nozzle | |

SPECIFICATIONS

| | | |
|----------------|------|---|
| Model | | 4076D |
| Capacity | | 500 ml (for dust bag) |
| | | 330 ml (for paper pack) |
| Continuous use | High | Approx. 10 min. |
| | Low | Approx. 20 min. |
| Overall length | | 446 mm (without nozzle) / 983mm (with nozzle) |
| Net weight | | 1.1 kg |
| Rated voltage | | D.C. 7.2 V |

- Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

Intended use

The tool is intended for collecting dry dust.

ENE017-1

ENA005-3

IMPORTANT

SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.

WARNING - To reduce the risk of fire, electric shock or injury:

1. Do not expose to rain. Store indoors.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
3. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.

4. Do not use with damaged battery. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
5. Do not handle appliance with wet hands.
6. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
7. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
8. Turn off all controls before removing the battery.
9. Use extra care when cleaning on stairs.
10. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
11. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
12. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
13. Do not use without filters in place.
14. Do not charge the battery outdoors.

15. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
16. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

This appliance is intended for household use.

ENB106-2

ADDITIONAL SAFETY RULES

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Do not pick up the following materials:
 - Hot materials such as lit cigarettes or spark/metal dust generated by grinding/cutting metal
 - Flammable materials such as gasoline, thinner, benzine, kerosene or paint
 - Explosive materials like nitroglycerin
 - Ignitable materials such as Aluminum, zinc, magnesium, titanium, phosphorus or celluloid
 - Wet dirt, water, oil or the like
 - Hard pieces with sharp edges, such as wood chips, metals, stones, glasses, nails, pins or razors
 - Powder to clot such as cement or toner
 - Conductive dust such as metal or carbon
 - Fine particle like concrete dust

Such action may cause fire, injury and/or property damage.
3. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
4. If you drop or strike the cleaner, check it carefully for cracks or damage before operation.
5. Do not charge the cleaner close to dangerous flammable materials such as gasoline, gas, paint or adhesives.
6. Do not charge the cleaner on papers, cloth, carpet, vinyl, etc. This may cause a fire.
7. Do not charge the cleaner in a dusty place.
8. Be sure no one is below when using the cleaner in high locations.
9. Do not bring close to stoves or other heat sources.
10. Do not block the intake hole or vent holes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BUILT-IN BATTERY

1. Before using built-in battery, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble built-in battery.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the built-in battery:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing built-in battery in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose built-in battery to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and built-in battery in locations where the temperature may reach or exceed 50 ° C (122 ° F).
7. Do not incinerate the built-in battery even if it is severely damaged or is completely worn out. The built-in battery can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the built-in battery before completely discharged.

Always stop tool operation and charge the built-in battery when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged built-in battery. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the built-in battery with room temperature at 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Let a hot built-in battery cool down before charging it.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off before adjusting or checking function on the tool.

Charging the built-in battery

Fig.1

Fig.2

Use only the Makita charger DC7021 to charge this cleaner. Use of other type chargers may cause the battery to burst, resulting in personal injury and damage. Charge the cleaner when it is to be used for the first time or it has been left uncharged for a long time. Connect the charging plug to the charging connector, then plug in the charger to the power receptacle. The light in front of the cleaner switch will come on and charging will begin. Charging takes approximately 3 - 5 hours. The light goes out after the charging is complete. Refer to the instruction manual for the charger for more details.

⚠CAUTION:

- Do not operate the cleaner during charging. It may be damaged.
- Always disconnect the charging plug from the cleaner after charging.
- When you charge a new cleaner or a cleaner which has been left uncharged for a long time, it may not accept a full charge. This is a normal condition and does not indicate a problem. You can recharge the cleaner fully after discharging it completely a couple of times.
- Maximum charging time may be 9 hours depending on room temperature.

Switch action

Fig.3

⚠CAUTION:

- Always be sure that the dust bag or paper pack is installed properly in the cleaner before use. Improper installation may allow dust to enter the motor, resulting in malfunction of the cleaner.
- Always switch off the cleaner after each use to prevent damage to the cleaner and to lengthen the service life of the batteries.

This cleaner can be operated in "standard" and "strong" suction. For standard suction, slide the switch forward to the LOW position. For strong suction, slide the switch further to the HIGH position.

To stop the cleaner, slide the switch back to the OFF position.

ASSEMBLY

Dust disposal

⚠CAUTION:

- Empty the cleaner before it becomes too full, or the suction force weakens.

- Be sure to empty out the dust inside the cleaner itself. Failure to do so may cause the sponge filter to be clogged or the motor to be damaged.
- Never throw away the dust stopper because it should be used whenever either the dust bag or the dust pack is used.

Fig.4

Fig.5

Push the A part of the lever and grab it. Pull the lever in the direction B to open the cover.

Fig.6

⚠CAUTION:

- Do not pull the lever in the direction C with excessive force. Doing this may cause the lever to be taken apart or damaged.

Fig.7

Pull out both the dust stopper and dust bag together at the same time.

Fig.8

Fig.9

Remove the dust stopper and empty the cleaner.

Dust bag and paper pack

Install either dust bag or paper pack before using cleaner.

Use the dust stopper when installing either dust bag or paper pack.

Dust bag are usable many times repeatedly by cleaning it out.

Paper pack is a throw-away type. Throw away the entire paper pack without emptying when it has become full.

Installing dust bag

Fig.10

Use the dust stopper when installing dust bag. Be careful not to take the upper side for the lower side by mistake because they are different each other.

Fig.11

1. Insert the protrusion of the dust bag into the groove in the dust stopper as shown in the figure.

Fig.12

2. There is no distinction between the upper and lower sides of the dust bag. You may insert its protrusion of any side into the lower groove of the dust stopper.

Fig.13

3. Overlap the frame of dust stopper with that of the dust bag.

Fig.14

4. Place the dust stopper and the dust bag together into the cleaner cavity in the same direction of arrow on the dust stopper. Insert them all the way into the slots in the cleaner cavity.

Fig.15

- Place the entire cloth part of the dust bag inside the tool itself.

Fig.16

- Hook the front cover onto the front lip of the cleaner. Then close the front cover.

Installing the paper pack**Fig.17**

- Unfold the entrance of the paper pack before setting it on the dust stopper.

Fig.18

Use the dust stopper also when installing dust pack. Be careful not to take the upper side for the lower side by mistake because they are different each other.

Fig.19

- Insert the protrusion of the dust pack into the groove in the dust stopper as shown in the figure.

Fig.20

- There is no distinction between the upper and lower sides of the dust pack. You may insert its protrusion of any side into the lower groove of the dust stopper.

Fig.21

- Overlap the frame of dust stopper with that of the dust pack.

Fig.22

- Place the dust stopper and the dust pack together into the cleaner cavity in the same direction of arrow on the dust stopper. Insert them all the way into the slots in the cleaner cavity.

Fig.23

- Place the entire container part of the dust pack inside the tool itself.

NOTE:

- The paper pack is a throw-away type. When it has become full, throw away the entire paper pack without emptying.

Fig.24

- Hook the front cover onto the front lip of the cleaner. Then close the front cover.

⚠CAUTION:

- Forgetting to install the dust bag or the dust pack, failure to insert the dust stopper together with the dust bag or the dust pack all the way into the slots or using a broken or ripped bag, may allow dust to get into the motor. This may result in motor failure.
- Do not fold the cardboard at its opening when installing the paper pack, .

- Never throw away the dust stopper because it need to be used repeatedly whenever either the dust bag or the dust pack is used.

OPERATION**Cleaning (Suction)****Nozzle**

Attach the nozzle to clean off tables, desks, furniture, etc. Nozzle slips on easily.

Fig.25**Nozzle + Extension wand (Straight pipe)**

The extension wand fits in between the nozzle and the cleaner itself. This arrangement is convenient for cleaning a floor while standing erect.

Fig.26**Corner nozzle**

Fit on the corner nozzle for cleaning corners and crevices of a car or furniture.

Fig.27**Corner nozzle +Extension wand (Straight pipe)**

In tight quarters where the cleaner itself cannot squeeze in, or in high places hard to reach, use this arrangement.

Fig.28**MAINTENANCE****⚠CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off before attempting to perform inspection or maintenance.

After use**Fig.29**

When charging or storing the cleaner, hang it from a nail using the convenient hanger in back by raising it.

Cleaning**Fig.30**

From time to time wipe off the outside (cleaner body) of the cleaner using a cloth dampened in soapy water.

Clean out also the suction opening, dust bag/dust pack mounting area and the dust stopper.

⚠CAUTION:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Fig.31

Wash the dust bag in soapy water when it is clogged with dust and the cleaner power becomes small. Dry it out thoroughly before use. An insufficiently dried bag may cause poor suction and shorten the service life of the motor.

NOTE:

- Dust pack is a throw-away type.

When the sponge filter is clogged with dust, remove it from the cleaner and then wipe it off or wash in water.

Removing and installing the sponge filter

Fig.32

To remove the sponge filter, remove the dust bag or dust pack and then pinch and take it out.

Fig.33

Fig.34

Press in the whole edge of the sponge filter against the recessed wall inside the dust bag/dust pack mounting area.

⚠CAUTION:

- After cleaning sponge filter, be sure to install it on the cleaner. If washed in water, dry it up before installing. An insufficiently dried sponge filter may shorten the service life of the motor.

Disposing cleaner

A Ni-Cd battery is built into this cleaner. Always remove it before disposing of the cleaner.

Removing built-in battery

⚠CAUTION:

- Never remove the built-in battery from the cleaner except when disposing of the cleaner. The battery will be damaged or a battery short-circuit could result.
- Do not touch the terminals with any conductive material.
- Avoid storing battery unit in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
- Do not expose battery unit to water or rain.
- Do not disassemble or alter battery unit.

Fig.35

1. To remove the rear cover, push it in the direction of the arrow.

Fig.36

2. Withdraw the built-in battery halfway.

Fig.37

3. Disconnect the three lead wires from the battery by pressing the connector on the part 1 in the direction of arrow shown in the figure and pulling them. Then withdraw the battery unit completely.
4. Put the removed battery unit in a plastic bag so that it is not circuit-shortened.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Extension wand (Straight pipe)
- Nozzle
- Corner nozzle
- Dust bag
- Paper pack
- Dust stopper
- Charger DC7021

SVENSKA (Originalbruksanvisning)

Förklaring till översiktsskilderna

| | | |
|------------------------------|------------------------------|-----------------------|
| 1-1. Laddningsuttag | 16-1. Hake på frontkåpan | 26-1. Dammsugare |
| 1-2. Laddningskontakt | 16-2. Frontklack | 26-2. Munstycke |
| 2-1. Lampa | 16-3. Krok | 26-3. Förlängningsrör |
| 3-1. Strömbrytare | 18-1. Dammstoppets ovsida | 27-1. Dammsugare |
| 4-1. Spak | 18-2. Dammstoppets undersida | 27-2. Hörmunstycke |
| 7-1. Dammstopp | 19-1. Dammstopp | 28-1. Dammsugare |
| 8-1. Dammstopp | 19-2. Pappersbehållare | 28-2. Hörmunstycke |
| 10-1. Dammstoppets ovsida | 19-3. Spår | 28-3. Förlängningsrör |
| 10-2. Dammstoppets undersida | 20-1. Undre skåra | 32-1. Filter |
| 11-1. Dammstopp | 22-1. Dammsugarfack | 34-1. Vagg |
| 11-2. Spår | 24-1. Hake på frontkåpan | 35-1. Bakre hölje |
| 11-3. Damppåse | 24-2. Frontklack | 36-1. Batterienhet |
| 12-1. Undre skåra | 24-3. Krok | 37-1. Kontakt |
| 14-1. Dammsugarfack | 25-1. Munstycke | |

SPECIFIKATIONER

| | | |
|-------------------------|-----|--|
| Modell | | 4076D |
| Kapacitet | | 500 ml (för dammsugarpåse) |
| | | 330 ml (för pappersbehållare) |
| Kontinuerlig användning | Hög | Ca. 10 minuter |
| | Låg | Ca. 20 minuter |
| Längd | | 446 mm (utan munstycke) / 983 mm (med munstycke) |
| Vikt | | 1,1 kg |
| Märkspänning | | 7,2 V likström |

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer och batterikassett kan variera från land till land.
- Vikt med batterikassett i enlighet med EPTA-procedur 01/2003

ENE017-1

Avsedd användning

Det här redskapet är avsett för insamling av torrt damm.

ENA005-3

VIKTIGT!

SÄKERHETSANVISNINGAR

När du använder en elektrisk maskin ska grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas, inklusive följande:

LÄS IGENOM ALLA ANVISNINGAR INNAN DU ANVÄNDER DENNA MASKIN.

VARNING! – För att minska risken för brand, elektrisk stöt eller skada:

1. Utsätt inte maskinen för regn. Förvara den inomhus.
2. Tillåt inte att den används som en leksak. Stor uppmärksamhet är nödvändigt när den används i barns närhet.

3. Använd den endast enligt beskrivningen i bruksanvisningen. Använd endast tillverkarens rekommenderade tillsatser.
4. Använd inte maskinen med ett skadat batteri. Om maskinen inte arbetar som den ska, har tappats i marken, skadats, lämnats utomhus eller hamnat i vatten ska den skickas till servicecentret.
5. Var inte blöt om händerna när du handskas med maskinen.
6. Placera inte något föremål i öppningarna. Använd inte dammsugaren om någon av öppningarna är blockerade och håll den ren från damm, trådar, hår samt allt som kan minska luftflödet.
7. Håll hår, löst sittande kläder, fingrar och alla kroppsdelar bort från öppningar och rörliga delar.
8. Stäng av alla kontroller innan batteriet tas bort.
9. Var extra försiktig vid rengöring av trappor.
10. Använd inte maskinen för att plocka upp brännbara eller lättantändliga vätskor, såsom bensin, eller använd inte maskinen på platser där sådana vätskor förvaras.

11. Använd endast den laddare som tillverkaren har skickat med för att ladda batteriet.
12. Plocka inte upp något som brinner eller glöder, såsom cigaretter, tändstickor eller glödande aska.
13. Använd inte utan filtren monterade på plats.
14. Ladda inte batteriet utomhus.
15. Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av och kunskap om maskinen, såvida de inte har övervakats eller fått instruktioner angående användningen av maskinen av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
16. Barn skall övervakas så att de inte leker med maskinen.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

Denna maskin är avsedd för att användas i hushåll.

ENB106-2

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Läs denna bruksanvisning och laddarens bruksanvisning noggrant innan du använder dammsugaren.
2. Plocka inte upp följande material:
 - Varmt material såsom tända cigaretter eller gnist-/metaldamm från slipad/sågad metall
 - Lättantändliga material såsom bensin, thinner, fotogen eller färg
 - Explosivt material som nitroglycerin
 - Andtändningsbart material såsom aluminium, zink, magnesium, titan, fosfor eller celluloid
 - Blöt smuts, vatten, olja eller liknande
 - Hårda bitar med vassa kanter såsom träflisor, metaller, stenar, glas, spikar, stift eller rakblad
 - Pulver som klumpar ihop sig såsom cement eller toner
 - Ledanade damm såsom metall eller kol
 - Fina korn som betongdamm

Att göra detta kan orsaka brand, skada och/eller skada på egendom.
3. Stanna maskinen omedelbart om du lägger märke till något onormalt.
4. Om du tappat eller stött till dammsugaren, kontrollera att den inte har skadats innan du använder den.
5. Ladda inte dammsugaren i närheten av farliga, lättantändliga material som t.ex. bensin, gas, målarfärg eller bindemedel.
6. Ladda inte dammsugaren på papper, trasor, mattor, vinyl etc. Det kan orsaka brand.

7. Ladda inte dammsugaren på dammig plats.
8. Se till att ingen befinner sig under dammsugaren när den används på hög höjd.
9. Använd inte dammsugaren nära kaminer eller andra värmekällor.
10. Blockera inte intagshålet eller ventilationshålen.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

ENC008-1

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

FÖR INBYGGT BATTERI

1. Innan det inbyggda batteriet används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. Demontera inte batteriet.
3. Om driftstiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.
4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.
5. Kortslut inte batteriet.
 - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.
 - (2) Förvara inte batteriet tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar eller mynt.
 - (3) Utsätt inte batteriet för vatten eller regn. En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, brand och maskinhaveri.
6. Förvara inte redskapet och batteriet på ställen där temperaturen kan uppnå eller överskrida 50° C (122° F).
7. Bränn inte upp batteriet även om det är svårt skadat eller helt utslitet. Batteriet kan explodera i en brand.
8. Var försiktig så att du inte råkar tappa batteriet och utsätt det inte för stötar.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. Ladda batteriet innan det är helt urladdat. Om styrkan avtar under drift stänger du av dammsugaren och laddar batteriet.
2. Ladda aldrig ett fulladdat batteri. Överladdning förkortar batteriets livslängd.

3. Ladda batteriet i en rumstemperatur på 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Låt ett varmt batteri svalna innan det laddas.

FUNKTIONSBESKRIVNING

⚠FÖRSIKTIGT!

- Stäng alltid av dammsugaren innan du justerar eller funktionskontrollerar den.

Ladda det inbyggda batteriet

Fig.1

Fig.2

Använd endast Makita-laddaren DC7021 för att ladda denna dammsugare. Om andra typer av laddare används kan batteriet explodera och orsaka person- och maskinskadorna.

Ladda dammsugaren innan den används första gången eller om den stått oladdad en längre tid. Sätt i laddningskontakten i laddningsuttaget och anslut därefter laddaren till ett nätuttag. Lampan framför dammsugarknappen tänds och laddning startar. Laddningen tar cirka 3 - 5 timmar. Lampan slocknar när laddningen är klar. Mer information finns i bruksanvisningen för laddaren.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Använd inte dammsugaren när den håller på att laddas. Den kan då skadas.
- Koppla alltid bort laddningskontakten från dammsugaren efter laddning.
- Om du laddar en ny dammsugare eller en dammsugare som stått oladdad en längre tid kanske den inte blir helt fulladdad. Detta är ett normalt tillstånd och indikerar inte något fel. Du kan ladda upp dammsugaren helt när den har laddats ur helt ett par gånger.
- Maximal laddningstid kan vara nio timmar beroende på rumstemperaturen.

Avtryckarens funktion

Fig.3

⚠FÖRSIKTIGT!

- Kontrollera alltid att dammsugarpåsen eller pappersbehållaren är korrekt isatt innan du använder dammsugaren. I annat fall kan damm komma in i motorn och orsaka felfunktion.
- Stäng alltid av dammsugaren efter varje användning för att undvika skada på dammsugaren och förlänga batteriets livslängd.

Dammsugaren har två sugstyrkor "standard" och "stark". För standard-sugstyrka skjuter du omkopplaren framåt till läget LOW (låg). För stark sugstyrka skjuter du omkopplaren ytterligare till läget HIGH (hög).

För att stänga av dammsugaren skjuter du omkopplaren tillbaka till läget OFF (av).

MONTERING

Dammtömning

⚠FÖRSIKTIGT!

- Töm dammsugaren innan den blir för full, annars försvagas sugstyrkan.
- Töm ut dammet inuti själva dammsugaren. I annat fall kan filtret bli igensatt eller motorn skadas.
- Kasta aldrig bort dammstoppet eftersom det ska användas när dammsugarpåsen eller pappersbehållaren används.

Fig.4

Fig.5

Tryck på spakens A-del och ta tag i den. Dra spaken i riktning B för att öppna kåpan.

Fig.6

⚠FÖRSIKTIGT!

- Dra inte spaken i riktning C med överdriven styrka. I annat fall kan spaken lossna eller skadas.

Fig.7

Dra ut dammstoppet och dammsugarpåsen samtidigt.

Fig.8

Fig.9

Ta bort dammstoppet och töm dammsugaren.

Dammsugarpåse och pappersbehållare

Sätt dit en dammsugarpåse eller en pappersbehållare innan du använder dammsugaren.

Använd dammstoppet när du sätter dit dammsugarpåsen eller pappersbehållaren.

En dammsugarpåse kan användas flera gånger efter upprepade tömningar.

Pappersbehållaren är av engångstyp. När den är full slänger du hela behållaren inklusive damm.

Montering av dammpåse

Fig.10

Använd dammstoppet när du sätter dit dammsugarpåsen. Se till att inte förväxla ovan- och undersidan av misstag, eftersom de är olika.

Fig.11

1. Sätt i den utskjutande delen på dammsugarpåsen i skåran på dammstoppet. Se bilden.

Fig.12

2. Det är ingen skillnad på dammsugarpåsens ovan- och undersidor. Du kan sätta i dess utskjutande del på endera sidan i den undre skåran på dammstoppet.

Fig.13

3. Se till att dammstoppets ram överlappar dammsugarpåsens ram.

Fig.14

4. Sätt dammstoppet och dammsugarpåsen tillsammans i dammsugarfacket i den riktning som pilen på dammstoppet visar. Skjut dem hela vägen in i uttagen i dammsugarfacket.

Fig.15

5. Placera hela tygdelen på dammsugarpåsen inuti själva redskapet.

Fig.16

6. Haka fast frontkåpan på dammsugarens frontklack. Stäng därefter frontkåpan.

Montera pappersbehållaren

Fig.17

1. Veckla ut öppningen på pappersbehållaren innan du sätter det på dammstoppet.

Fig.18

Använd dammstoppet även när du sätter dit pappersbehållaren. Se till att inte förväxla ovan- och undersidan av misstag, eftersom de är olika.

Fig.19

2. Sätt i den utskjutande delen på pappersbehållaren i skåran på dammstoppet. Se bilden.

Fig.20

3. Det är ingen skillnad på pappersbehållarens ovan- och undersidor. Du kan sätta i dess utskjutande del på endera sidan i den undre skåran på dammstoppet.

Fig.21

4. Se till att dammstoppets ram överlappar pappersbehållarens ram.

Fig.22

5. Sätt dammstoppet och pappersbehållaren tillsammans i dammsugarfacket i den riktning som pilen på dammstoppet visar. Skjut dem hela vägen in i uttagen i dammsugarfacket.

Fig.23

6. Placera hela behållardelen på pappersbehållaren inuti själva redskapet.

OBS!

- Pappersbehållaren är av engångstyp. När den är full slänger du hela behållaren inklusive damm.

Fig.24

7. Haka fast frontkåpan på dammsugarens frontklack. Stäng därefter frontkåpan.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Om du inte sätter dit en dammsugarpåse/pappersbehållare, inte sätter i dammstoppet tillsammans med

dammsugarpåsen/pappersbehållaren hela vägen in i uttagen eller använder en trasig påse kan damm komma in i motorn. Det kan leda till motorfel.

- Vik inte hårdpappskivan vid dess öppning när du sätter dit pappersbehållaren.
- Kasta aldrig bort dammstoppet eftersom det ska användas upprepade gånger när dammsugarpåsen eller pappersbehållaren används.

ANVÄNDNING

Dammsugning

Munstycke

Använd munstycket när du ska dammsuga bord, bänkar, möbler o.dyl. Munstycket skjuts på enkelt.

Fig.25

Munstycke + förlängningsrör (rakt rör)

Förlängningsröret sätts mellan munstycket och själva dammsugaren. Med detta arrangemang kan du dammsuga bekvämt i upprätt läge.

Fig.26

Hörnmunstycke

Sätt på hörnmunstycket när du ska dammsuga hörn och springor i bilsäten.

Fig.27

Hörnmunstycke + förlängningsrör (rakt rör)

Använd detta arrangemang i tränga utrymmen där inte själva dammsugaren får plats eller på höga höjder som är svåra att nå.

Fig.28

UNDERHÅLL

⚠FÖRSIKTIGT!

- Stäng alltid av dammsugaren innan inspektion eller underhåll utförs.

Efter användning

Fig.29

När dammsugaren ska laddas eller förvaras använder du kroken på baksidan för att hänga upp den på en spik.

Rengöring

Fig.30

Torka regelbundet av dammsugarens utsida med en trasa fuktad i tvålatten.

Rengör även sugöppningen, dammstoppet och facket för dammsugarpåse/pappersbehållare.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå

Fig.31

Tvätta dammsugarpåsen i tvålatten när den är igensatt av damm och sugstyrkan avtagit. Torka den ordentligt innan användning. En påse som inte är helt torr kan orsaka dålig sugförmåga och förkorta livslängden på motorn.

OBS!

- Pappersbehållaren är av engångstyp.
- När filtret är igensatt av damm, tar du bort det från dammsugaren och torkar av det eller tvättar det i vatten.

Ta bort och sätta dit filtret

Fig.32

Ta bort filtret genom att först ta bort dammsugarpåsen eller pappersbehållaren och därefter fatta tag i filtret för att ta ut det.

Fig.33

Fig.34

Tryck in hela kanten på filtret mot den infällda väggen inuti facket för dammsugarpåse/pappersbehållare.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Sätt tillbaka filtret när du rengjort det. Låt filtret torka om det rengjordes i vatten, innan du sätter tillbaka det. Ett filter som inte är helt torrt kan förkorta motorns livslängd.

Kassering av dammsugaren

Det finns ett Ni-Cd-batteri inbyggt i dammsugaren. Ta bort det innan du kasserar dammsugaren.

Ta bort det inbyggda batteriet

⚠FÖRSIKTIGT!

- Ta aldrig bort det inbyggda batteriet förutom då dammsugaren ska kasseras. Batteriet kan då skadas eller så kan en batterikortslutning uppstå.
- Rör inte vid polerna med något strömförande material.
- Förvara inte batterienheten i en behållare tillsammans med andra metallobjekt som t ex spik, mynt etc.
- Utsätt inte batterienheten för vatten eller regn.
- Batterienheten får inte monteras isär eller konstrueras om.

Fig.35

1. Ta bort den bakre kåpan genom att skjuta den i pilens riktning.

Fig.36

2. Dra ut det inbyggda batteriet halvvägs.

Fig.37

3. Koppla bort de tre kablarna från batteriet genom att trycka kontaktens del 1 i den riktning pilen visar i figuren och dra loss dem. Dra därefter ur hela batterienheten.

4. Sätt den borttagna batterienheten i en plastpåse så att den inte kortsluts.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

TILLBEHÖR

⚠FÖRSIKTIGT!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Förlängningsrör (rakt rör)
- Munstycke
- Hörmunstycke
- Damppåse
- Pappersbehållare
- Dammstopp
- Laddare DC7021

NORSK (originalinstruksjoner)

Oversiktsforklaring

| | | |
|--------------------------------|--------------------------------|------------------------|
| 1-1. Ladekontakt | 16-1. Tapp på frontdeksel | 26-1. Støvsuger |
| 1-2. Ladeplugg | 16-2. Frontleppe | 26-2. Munnstykke |
| 2-1. Lampe | 16-3. Bøyle | 26-3. Teleskoprør |
| 3-1. Bryter | 18-1. Overkant av støvstopper | 27-1. Støvsuger |
| 4-1. Spåk | 18-2. Underkant av støvstopper | 27-2. Vinkelmunnstykke |
| 7-1. Støvstopper | 19-1. Støvstopper | 28-1. Støvsuger |
| 8-1. Støvstopper | 19-2. Papirpose | 28-2. Vinkelmunnstykke |
| 10-1. Overkant av støvstopper | 19-3. Spor | 28-3. Teleskoprør |
| 10-2. Underkant av støvstopper | 20-1. Nedre spor | 32-1. Svampfilter |
| 11-1. Støvstopper | 22-1. Hulrom i støvsugeren | 34-1. Vegg |
| 11-2. Spor | 24-1. Tapp på frontdeksel | 35-1. Bakdeksel |
| 11-3. Støvpose | 24-2. Frontleppe | 36-1. Batterienhet |
| 12-1. Nedre spor | 24-3. Bøyle | 37-1. Kontakt |
| 14-1. Hulrom i støvsugeren | 25-1. Munnstykke | |

TEKNISKE DATA

| | | |
|-------------------|-----|--|
| Modell | | 4076D |
| Kapasitet | | 500 ml (for støvpose) |
| | | 330 ml (for papirpose) |
| Kontinuerlig bruk | Høy | Ca. 10 min. |
| | Lav | Ca. 20 min. |
| Total lengde | | 446 mm (uten munnstykke) / 983 mm (med munnstykke) |
| Nettovekt | | 1,1 kg |
| Merkespenning | | DC 7,2 V |

- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan de tekniske dataene endres uten ytterligere forvarsel.
- Tekniske data og batteri kan variere fra land til land.
- Vekt, med batteri, i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

ENE017-1

Beregnet bruk

Denne maskinen er laget for å samle opp tørt støv.

ENA005-3

VIKTIG

SIKKERHETSANVISNINGER

Når du bruker et elektrisk apparat, må du alltid følge de grunnleggende sikkerhetsanvisningene, inklusive de nedenstående:

LES ALLE INSTRUKSJONENE FØR DU BEGYNNER Å BRUKE DETTE APPARATET.

ADVARSEL - For å redusere brannfaren og faren for elektrisk støt eller helseskade:

1. Må ikke utsettes for regn. Oppbevares innendørs.
2. Ikke bruk støvsugeren som leketøy. Vær ekstra oppmerksom når den brukes nært barn.
3. Bruk støvsugeren bare som beskrevet i denne manualen. Bruk bare vedlegget som er

anbefalt av produsenten.

4. **Må ikke brukes med ødelagt batteri.** Hvis apparatet ikke virker som det skal, er blitt mistet i bakken, ødelagt, gjenglemt utendørs eller mistet i vann, må du levere det inn til et servicesenter.
5. Ikke håndter apparatet med våte hender.
6. Ikke putt gjenstander inn i åpningene. Ikke bruk støvsugeren hvis noen av åpningene er blokkert; hold den fri for støv, lo, hår og annet som kan redusere luftstrømmen.
7. Hold hår, løstsittende klær, fingrene og alle kroppsdeler unna åpninger og bevegelige deler.
8. Slå av alle kontroller før du tar ut batteriet.
9. Vær ekstra forsiktig ved rengjøring av trapper.
10. Må ikke brukes til å ta opp brennbare eller eksplosive væsker, som bensin, og må heller ikke brukes i områder hvor disse kan forekomme.
11. Lading må kun foregå med den laderen som fulgte med fra produsenten.
12. Ikke plukk opp noe som brenner eller ryker, som sigaretter, fyrstikker eller varm aske.
13. Må ikke brukes uten at filterne er på plass.

14. Ikke lad batteriet utendørs.
15. Dette verktøyet skal ikke brukes av personer (inklusive barn) med reduserte fysiske evner, sanseevner eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått instruksjoner som gjelder bruk av verktøyet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
16. Pass på at barn ikke leker med apparatet.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

Denne enheten er beregnet på å brukes i husholdningen.

ENB106-2

YTTERLIGERE

SIKKERHETSREGLER

1. Les grundig gjennom denne bruksanvisningen og bruksanvisningen for laderen før bruk.
2. Ikke plukk opp følgende materialer:
 - Varmer materialer som påtente sigaretter eller gnister/metallstøv fra sliping/kutting av metall
 - Brennbare materialer som bensin, tynner, lettbensin, parafin eller maling
 - Eksplosive materialer som nitroglyserin
 - Antennelige materialer som aluminium, sink, magnesium, titanium, fosfor eller celluloid
 - Fuktig jord, vann, olje eller lignende
 - Harde objekter med skarpe kanter som treflisser, metaller, steiner, glass, spiker, nåler eller barberblader
 - Pulver som kan stivne som sement eller toner
 - Elektrisk ledende støv fra metall eller karbon
 - Fine partikler som sementstøv
 Slike handlinger kan forårsake brann, personskade og/eller materielle skader.
3. Hvis du merker at noe er uvanlig, må du omgående stoppe arbeidet.
4. Hvis du mister støvsugeren, eller kommer til å slå borti den, må du sjekke den grundig med tanke på sprekker eller skader før bruk.
5. Ikke lad støvsugeren i nærheten av brennbare materialer, som f.eks. bensin, gass, maling eller lim.
6. Støvsugeren må ikke lades mens den står på papir, tøy, et teppe, vinyl e.l. Dette kan medføre brannfare.
7. Ikke lad støvsugeren på et sted med mye støv.
8. Forviss deg om at ingen står under deg når du bruker støvsugeren høyt over bakken.
9. Ikke plasser maskinen nær ovner eller andre varmekilder.

10. Ikke blokker inntaksåpningen eller ventilasjonsåpningene.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

ENC008-1

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

FOR INNEBYGD BATTERI

1. Før du bruker det innebygde batteriet, må du lese alle anvisninger og advarsler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.
2. Ikke ta fra hverandre det innebygde batteriet.
3. Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
4. Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
5. Ikke kortslett det innebygde batteriet:
 - (1) Ikke berør batteripolene med ledende materialer.
 - (2) Ikke lagre det innebygde batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
 - (3) Ikke la det innebygde batteriet komme i kontakt med vann eller regn.
En kortslutning i batteriet kan forårsake et kraftig strømstøt, overoppheting, mulige brannskader og til og med ødelegge maskinen.
6. Ikke lagre maskinen og det innebygde batteriet på steder hvor temperaturen kan nå eller overstige 50 ° C (122 ° F).
7. Ikke brenn det innebygde batteriet, selv ikke om det er sterkt skadet eller helt oppbrukt. Det innebygde batteriet kan eksplodere i flammene.
8. Vær forsiktig så du ikke mister batteriet eller utsetter det for slag.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. Lad opp det innebygde batteriet før det er fullstendig utladet.
Når du merker at det er lite strøm på batteriet, må du holde opp å bruke maskinen, og lade det innebygde batteriet.

2. **Et fulladet, innebygd batteri må aldri settes til lading.**
Overlading forkorter batteriets levetid.
3. **Det innebygde batteriet må lades opp ved romtemperatur ved 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).** Hvis det innebygde batteriet er varmt, må det avkjøles før lading.

FUNKSJONSBEKRIVELSE

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av før du justerer maskinen eller kontrollerer at den virker.

Lade det innebygde batteriet

Fig.1

Fig.2

Denne støvsugeren må kun lades opp med laderen DC7021 fra Makita. Bruk av andre ladertyper kan få batteriet til å sprekke, noe som kan resultere i helseskader og ødeleggelser.

Lad opp støvsugeren når den skal brukes for første gang, eller når den har stått lenge uten å være blitt ladet. Sett inn ladestøpelet i ladekontakten, og plugg deretter inn laderen i stikkkontakten. Lyset foran på støvsugerbryteren tennes, og ladingen begynner. Ladingen tar ca. 3 - 5 timer. Lyset slukkes når ladingen er fullført. Slå opp i bruksanvisningen for laderen hvis du trenger ytterligere informasjon.

⚠FORSIKTIG:

- Ikke bruk støvsugeren mens den står til lading. Den kan bli skadet.
- Etter lading må ladestøpelet alltid trekkes ut av støvsugeren
- Når du lader opp en ny støvsuger eller en støvsuger som ikke er blitt ladet opp på lenge, vil den kanskje ikke kunne lades helt opp. Dette er normalt, og betyr ikke at noe er galt. Du kan lade opp støvsugeren helt igjen, etter at du har ladet den helt ut et par ganger.
- Maksimal ladetid kan være på 9 timer, avhengig av romtemperaturen.

Bryterfunksjon

Fig.3

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg om at støvposen eller papirposen er satt korrekt inn i støvsugeren før bruk. Hvis dette ikke gjøres korrekt, kan det komme støv i motoren, noe som kan føre til at støvsugeren slutter å virke.
- Støvsugeren må alltid slås av etter bruk, for å hindre at den blir skadet og for å forlenge batterienes levetid.

Denne støvsugeren kan brukes med "standard" og "kraftig" sugeeffekt. For standard sugeeffekt må du skyve bryteren forover til stillingen LOW. For kraftig sugeeffekt må du skyve bryteren videre, til stillingen HIGH.

For å stoppe støvsugeren må du skyve bryteren tilbake til stillingen OFF.

MONTERING

Kasting av støv

⚠FORSIKTIG:

- Tøm støvsugeren før den blir for full, ellers reduseres sugekraften.
- Pass på å tømme ut det støvet som måtte befinne seg inne i støvsugeren selv. Hvis du ikke gjør dette, kan svampfilteret tettes, eller motoren bli ødelagt.
- Støvstopperen må ikke kastes, for den må brukes når du bruker støvpose eller papirpose.

Fig.4

Fig.5

Trykk på A-delen av hendelen og ta tak i den. Trekk hendelen i retning B for å åpne dekelet.

Fig.6

⚠FORSIKTIG:

- Ikke trekk hendelen i retning C med makt. Hvis du gjør dette, kan hendelen løsne eller bli ødelagt.

Fig.7

Trekk ut både støvstopperen og støvposen samtidig.

Fig.8

Fig.9

Fjern støvstopperen og tøm støvsugeren.

Støvpose og papirpose.

Sett inn enten støvposen eller papirposen før du bruker støvsugeren.

Bruk støvstopperen når du setter inn støvposen eller papirposen.

Støvposen kan brukes mange ganger etter hverandre, hvis den tømmes mellom hver gang.

Papirposen er til engangsbruk. Kast hele papirposen uten å tømme den når den er full.

Montere støvpose

Fig.10

Bruk støvstopperen når du setter inn støvposen. Pass på så du ikke forveksler oversiden og undersiden, da de er forskjellige.

Fig.11

1. Sett fremspringet på støvposen inn i sporet i støvstopperen, som vist på figuren.

Fig.12

2. Det er ingen forskjell på over- og undersiden av støvposen. Du kan sette fremspringet dens (på den ene eller andre siden av posen) inn i det nedre sporet til støvstopperen.

Fig.13

3. La rammen til støvstopperen og rammen til støvposen overlape hverandre.

Fig.14

4. Plasser støvstopperen og støvposen sammen i hulrommet i støvsugeren, i samme retning som pilen på støvstopperen peker. Sett dem helt inn i sporene i hulrommet i støvsugeren.

Fig.15

5. Plasser hele tekstildelen av støvposen inne i maskinen selv.

Fig.16

6. Huk inn frontdekselet i frontleppen til støvsugeren. Lukk deretter frontdekselet.

Sette inn papirposen

Fig.17

1. Brett ut åpningen av papirposen før du setter den på støvstopperen.

Fig.18

Bruk støvstopperen også når du setter inn papirposen. Pass på så du ikke forveksler oversiden og undersiden, da de er forskjellige.

Fig.19

2. Sett fremspringet på papirposen inn i sporet i støvstopperen, som vist på figuren.

Fig.20

3. Det er ingen forskjell på over- og undersiden av papirposen. Du kan sette fremspringet dens (på den ene eller andre siden av posen) inn i det nedre sporet til støvstopperen.

Fig.21

4. La rammen til støvstopperen og rammen til papirposen overlappe hverandre.

Fig.22

5. Plasser støvstopperen og papirposen sammen i hulrommet i støvsugeren, i samme retning som pilen på støvstopperen peker. Sett dem helt inn i sporene i hulrommet i støvsugeren.

Fig.23

6. Plasser hele beholderdelen av papirposen inne i maskinen selv.

MERK:

- Papirposen er til engangsbruk. Når papirposen er full, må du kaste hele posen uten å tømme den.

Fig.24

7. Huk inn frontdekselet i frontleppen til støvsugeren. Lukk deretter frontdekselet.

⚠FORSIKTIG:

- Hvis du glemmer å sette inn støvposen eller papirposen, ikke setter støvstopperen helt inn i sporene sammen med støvposen eller papirposen, eller hvis du bruker en ødelagt eller spjæret pose,

kan det komme støv i motoren. Dette kan føre til motorfeil.

- Ikke brett kartongen ved åpningen når du setter inn papirposen.
- Støvstopperen må ikke kastes, for den må brukes om igjen, enten du bruker støvpose eller papirpose.

BRUK

Rengjøring (suging)

Munnstykke

Fest munnstykket for å støvsuge bord, møbler osv. Det er lett å sette på munnstykket.

Fig.25

Munnstykke + teleskoprør (rett rør)

Teleskoprøret passer mellom munnstykket og støvsugeren selv. Dette arrangementet er praktisk når du vil gjøre rent på gulvet og samtidig stå oppreist.

Fig.26

Hjørnemunnstykke

Sett på hjørnemunnstykket for rengjøring av hjørner og hulrom i en bil eller i møbler.

Fig.27

Hjørnemunnstykke + teleskoprør (rett rør)

På trange steder hvor støvsugeren selv ikke får plass, eller på steder som er høyt oppe og vanskelige å nå, bør du bruke dette arrangementet.

Fig.28

VEDLIKEHOLD

⚠FORSIKTIG:

- Forvis deg alltid om at maskinen er slått av før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.

Etter bruk

Fig.29

Når du lader eller oppbevarer støvsugeren, må du henge den fra en spiker ved hjelp av den praktiske hengeren på baksiden, ved å løfte denne.

Rengjøring

Fig.30

Fra tid til annen må du tørke av utsiden av støvsugeren (støvsugerhuset) med en klut fuktet i såpevann.

Gjør også rent i sugeåpningen, monteringsområdet for støvpose/papirpose, og støvstopperen.

⚠FORSIKTIG:

- Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

Fig.31

Vask støvposen i såpevann når den er tettet av støv, og det er lite strøm igjen på støvsugeren. Tørk den

ordentlig før bruk. En utilstrekkelig tørr pose kan forårsake dårlig sugeevne og forkorte motorens levetid.

MERK:

- Papirposen er til engangsbruk.

Når svampfilteret er tilstoppet av støv, må du fjerne det fra støvsugeren og tørke av det eller vaske det med vann.

Fjerne og sette inn svampfilteret

Fig.32

For å fjerne svampfilteret må du fjerne støvposen eller papirposen, klemme den igjen og ta den ut.

Fig.33

Fig.34

Trykk inn hele kanten av svampfilteret mot den senkede veggen på innsiden av monteringsområdet for støvposen/papirposen.

⚠FORSIKTIG:

- Etter at du har renset svampfilteret, må du passe på å installere det i støvsugeren. Hvis det vaskes med vann, må du tørke det før det installeres. Et utilstrekkelig tørt svampfilter kan forkorte motorens levetid.

Kassere støvsugeren

Denne støvsugeren har et innebygd Ni-Cd-batteri. Dette må alltid fjernes før støvsugeren kasseres.

Fjerne det innebygde batteriet

⚠FORSIKTIG:

- Du må aldri ta ut det innebygde batteriet fra støvsugeren, unntatt når du skal kassere støvsugeren. Batteriet vil bli ødelagt, eller det vil kunne kortsluttes.
- Ikke berør batteripolene med ledende materialer.
- Ikke lagre batterienheten i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
- Ikke la batterienheten komme i kontakt med vann eller regn.
- Ikke ta fra hverandre eller modifier batterienheten.

Fig.35

1. For å fjerne bakdekselet må du skyve det i pilens retning.

Fig.36

2. Trekk det innebygde batteriet halvveis ut.

Fig.37

3. Koble fra de tre strømledningene som er koblet til batteriet ved å trykke kontakten på del 1 i pilens retning, som vist på figuren, og trekke i ledningene. Trekk deretter batterienheten helt ut.
4. Putt den batterienheten du tok ut i en plastpose så den ikke kortsluttes.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av autoriserte Makita servicesentre eller fabrikksservicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

TILBEHØR

⚠FORSIKTIG:

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Teleskoprør (rett rør)
- Munnstykke
- Hjørnemunnstykke
- Støvpose
- Papirpose
- Støvsstopper
- Lader DC7021

SUOMI (alkuperäiset ohjeet)

Yleisen näkymän selitys

| | | |
|--------------------------------|--------------------------------|------------------------|
| 1-1. Ladekontakt | 16-1. Tapp på frontdeksel | 26-1. Støvsuger |
| 1-2. Ladeplugg | 16-2. Frontleppe | 26-2. Munnstykke |
| 2-1. Lampe | 16-3. Bøyle | 26-3. Teleskoprør |
| 3-1. Bryter | 18-1. Overkant av støvstopper | 27-1. Støvsuger |
| 4-1. Spak | 18-2. Underkant av støvstopper | 27-2. Vinkelmunnstykke |
| 7-1. Støvstopper | 19-1. Støvstopper | 28-1. Støvsuger |
| 8-1. Støvstopper | 19-2. Papirpose | 28-2. Vinkelmunnstykke |
| 10-1. Overkant av støvstopper | 19-3. Spor | 28-3. Teleskoprør |
| 10-2. Underkant av støvstopper | 20-1. Nedre spor | 32-1. Svampfilter |
| 11-1. Støvstopper | 22-1. Hulrom i støvsugeren | 34-1. Vegg |
| 11-2. Spor | 24-1. Tapp på frontdeksel | 35-1. Bakdeksel |
| 11-3. Støvpose | 24-2. Frontleppe | 36-1. Batterienhet |
| 12-1. Nedre spor | 24-3. Bøyle | 37-1. Kontakt |
| 14-1. Hulrom i støvsugeren | 25-1. Munnstykke | |

TEKNISET TIEDOT

| | | |
|-----------------|---|--------------|
| Malli | 4076D | |
| Kapasiteetti | 500 ml (pölypussi) | |
| | 330 ml (paperipussi) | |
| Jatkuva käyttö | Korkea | Noin 10 min. |
| | Pieni | Noin 20 min. |
| Kokonaispituus | 446 mm (ilman suutinta) / 983 mm (suuttimen kanssa) | |
| Nettopaino | 1,1 kg | |
| Nimellisjännite | DC 7,2 V | |

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.
- Tekniset ominaisuudet ja akku saattavat vaihdella maakohtaisesti.
- Paino akku mukaan lukien EPTA-Procedure 01/2003 mukaan

Käyttötarkoitus

Laitte on tarkoitettu kuivan pölyn imuroimiseen.

ENE017-1

ENA005-3

TÄRKEÄÄ

TURVAOHJEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava muun muassa seuraavia perusvarotoimia:

LUE KAIKKI OHJEET, ENNEN KUIN KÄYTÄT TÄTÄ LAITETTA.

VAROITUS – tulipalo-, sähköisku- ja loukkaantumisriskin pienentämiseksi on tärkeää huolehtia seuraavista varotoimista:

1. Suojaa sateelta. Säilytä sisätiloissa.
2. Älä anna lasten käyttää laitetta leluna. Noudata suurta varovaisuutta, jos annat lasten käyttää laitetta tai käytät laitetta lasten läsnäollessa.
3. Käytä laitetta vain tässä ohjekirjassa kerrotulla tavalla. Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita.

4. Älä käytä viallista akkua. Jos laite ei toimi asianmukaisesti tai on päässyt putoamaan, voittunut, jätetty ulos tai pudotettu veteen, toimita se huoltoon.
5. Älä käytä laitetta märin käsin.
6. Älä laita vieraita esineitä laitteen aukkoihin. Älä käytä laitetta, jos jokin aukko on tukossa. Pidä ne puhtaana pölystä, nukasta, hiuksista tai muusta, joka voi haitata ilman virtausta.
7. Pidä hiukset, vaatteet, sormet ja muut kehon osat loitolla laitteen aukoista ja liikkuvista osista.
8. Katkaise virta kaikista säätimistä ennen akun irrottamista.
9. Noudata suurta varovaisuutta, kun siivoat portaita.
10. Käytä lataamiseen syttyvien tai palavien nesteiden, kuten bensiinin, keräämiseen. Älä myöskään käytä sitä tiloissa, joissa voi olla tällaisia nesteitä.
11. Käytä lataamiseen vain valmistajan toimittamaa laturia.
12. Älä kerää mitään palavaa tai savuavaa, kuten savukkeita, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.

13. Älä käytä laitetta ilman suodattia.
14. Älä lataa akkua ulkona.
15. Tämä laite ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen tai tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä.
16. Lapsia tulee pitää silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

Laitte on tarkoitettu kotikäyttöön.

ENB106-2

LISÄTURVAOHJEITA

1. Lue tämä käyttöopas sekä laturin käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä .
2. Älä kerää seuraavia aineita:
 - Kuumia aineita, esimerkiksi palavia savukkeita tai metallin hiomisesta tai työstämisestä syntyneitä kipinöitä tai metallipölyä
 - Tulenarkoja aineita, esimerkiksi moottori- tai puhdistusbensiiniä, tinneriä, petrolia tai maalia
 - Räjähäviä aineita, esimerkiksi nitroglyseriiniä
 - Herkästi syttyviä aineita, kuten alumiinia, sinkkiä, magnesiumia, titaania, fosforia tai selluloidia
 - Märkkää hiekkaa tai savea, vettä, öljyä tai vastaavia aineita
 - Kovia terävasärmäisiä esineitä, esimerkiksi puunsäleitä, metallinkappaleita, lasia, nauvoja, neuvoja ja partakoneentieriä
 - Paakkuuntuvia jauheita, esimerkiksi sementtiä tai väriaineita
 - Sähköä johtavaa pölyä, esimerkiksi metalli- tai hiilipölyä
 - Hienojakoisia aineita, esimerkiksi betonipölyä

Se saattaa aiheuttaa tulipalon sekä henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja.

3. Lopeta käyttö heti, jos havaitset mitään epänormaalia.
4. Jos imuri kolhiintuu tai putoaa maahan, tarkasta, tuliko siihen vaurioita, ennen kuin käytät sitä.
5. Älä lataa imuria herkästi syttyvien aineiden, kuten polttoaineiden, kaasujen, maalien tai liimojen, läheisyydessä.
6. Älä lataa imuria paperien, kankaiden, mattojen, vinyylimuovien tms. päällä. Muutoin voi syttyä tulipalo.
7. Älä lataa imuria pölyisessä paikassa.

8. Varmista korkealla työskennellessäsi, että ketään ei ole alapuolella.
9. Älä käytä imuria uunien tai muiden lämmönlähteiden läheisyydessä.
10. Älä tuki ilmanottoaukkoja tai tuuletusaukkoja.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

ENC008-1

AKKUA KOSKEVIA

SISÄINEN AKKU

1. Ennen kuin käytät akkua, lue kaikki käyttöohjeet ja varoitukset, joita on (1) akkulaturissa, (2) akussa ja (3) akkua käyttävässä tuotteessa.
2. Älä pura sisäistä akkua.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumentuminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
4. Jos akkuneustettä pääsee silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa sokeutumisen.
5. Älä saata sisäistä akkua oikosulkuun.
 - (1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
 - (2) Älä säilytä sisäistä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden yms. kanssa.
 - (3) Älä altista sisäistä akkua vedelle tai sateelle. Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.
6. Älä säilytä työkalua tai sisäistä akkua 50 ° C (122 ° F) lämpötilassa tai sitä kuumemmassa.
7. Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Akku voi räjähtää tulesa.
8. Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

Vihjeitä akun käyttöön pidentämiseksi

1. Lataa akku, ennen kuin se tyhjenee kokonaan. Lopeta imurin käyttö ja laita akku latautumaan heti kun huomaat tehon heikentyvän.
2. Älä koskaan lataa täyttä akkua. Yliilataaminen lyhentää akun käyttöikää.
3. Lataa akku huoneenlämmössä (10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F)). Anna kuumen akun jäähtyä ennen latausta.

TOIMINTAKUVAUS

⚠️HUOMAUTUS:

- Varmista aina ennen säätöjä tai tarkastuksia, että laitteen virta on katkaistu.

Sisäisen akun lataaminen

Kuva1

Kuva2

Käytä tämän imurin lataamiseen vain Makitan DC7021-laturia. Muiden laturien käyttäminen voi saada akun räjähtämään, jolloin seurauksena voi olla vammoja tai vaurioita.

Lataa imurin akku ennen ensimmäistä käyttöä tai jos akkua ei ole ladattu pitkään aikaan. Kytke latauspistoke latausliitäntään ja kytke laturi sitten pistorasiaan. Käyttökytkimen edessä oleva merkkivalo syttyy ja lataus alkaa. Lataaminen kestää noin 3 - 5 tuntia. Merkkivalo sammuu latauksen päätyttyä. Lisätietoja lataamisesta on laturin käyttöoppaassa.

⚠️HUOMAUTUS:

- Älä käytä imuria latauksen aikana. Muutoin se voi vahingoittua.
- Irrota latauspistoke imurista aina latauksen päätyttyä.
- Jos ladattavana on uusi imuri tai sellainen imuri, jota ei ole ladattu pitkään aikaan, akku ei ehkä lataudu aivan täyteen. Tämä on normaalia eikä kyseessä ole vika. Imurin akku latautuu täyteen, kun se on ladattu ja käytetty loppuun muutaman kerran.
- Latausaika voi olla enimmillään 9 tuntia huoneen lämpötilasta riippuen.

Kytöimen toiminta

Kuva3

⚠️HUOMAUTUS:

- Varmista, että pölypussi tai paperipussi on asennettu oikein paikalleen, ennen kuin aloitat imurin käytön. Jos niitä ei ole asennettu oikein, moottoriin voi päästä pölyä ja imuri voi rikkoontua.
- Katkaise imurin virta aina käytön jälkeen, jotta imuri ei vaurioitu ja jotta akun käyttöikä pitenee.

Tässä imurissa on kaksi käyttöasetusta: "normaali" ja "voimakas". Jos haluat käyttää normaalitehoa, siirrä käyttökytkin eteenpäin asentoon LOW. Jos haluat käyttää voimakasta tehoa, siirrä käyttökytkin eteenpäin asentoon HIGH.

Kun haluat pysäyttää imurin, siirrä käyttökytkin takaisin asentoon OFF.

KOKOONPANO

Pölyn poistaminen

⚠️HUOMAUTUS:

- Tyhjennä imuri ennen sen täytymistä, jotta imuteho ei heikkene.

- Poista myös itse imurin sisällä oleva pöly. Muutoin suodatin voi tukkeutua ja moottori vaurioitua.
- Älä heitä pölytiivistettä pois, sillä sitä tulee käyttää, kun käytössä on pölypussi tai kertakäyttöpussi.

Kuva4

Kuva5

Paina vivun A-osaa ja tartu vipuun. Avaa kansi vetämällä vipua suuntaan B.

Kuva6

⚠️HUOMAUTUS:

- Älä vedä vipua voimakkaasti suuntaan C. Muutoin vipu saattaa irrota tai vaurioitua.

Kuva7

Irrota pölytiiviste ja pölypussi yhtä aikaa.

Kuva8

Kuva9

Irrota pölytiiviste ja tyhjennä imuri.

Pölypussi ja paperipussi

Asenna imuriin joko pölypussi tai paperipussi ennen käyttöä.

Käytä pölytiivistettä, kun asennat pölypussin tai paperipussin.

Pölypussin voi tyhjentää, joten sitä voi käyttää useita kertoja.

Paperipussit ovat kertakäyttöisiä. Heitä täyttyneet paperipussit pois sellaisenaan tyhjentämättä sitä.

Pölypussin kiinnitys

Kuva10

Käytä pölytiivistettä, kun asennat pölypussin. Varmista, että pölytiiviste tulee oikeinpäin, sillä sen ylä- ja alareunat ovat erilaisia.

Kuva11

1. Aseta pölypussin uloke pölytiivisteessä olevaan uraan kuvan mukaisesti.

Kuva12

2. Pölypussin ylä- ja alareunat ovat samanlaiset. Pölypussin voi asentaa pölytiivisteeseen uraan molemmissa asennoissa.

Kuva13

3. Kiinnitä pölytiivisteeseen kehys pölypussin kehysten päälle.

Kuva14

4. Aseta pölysuojus yhdessä pölypussin kanssa imurin säiliöön pölysuodattimessa olevan nuolen osoittamassa suunnassa. Aseta ne kokonaan paikalleen pölynimurin säiliöön.

Kuva15

5. Aseta pölypussin kankainen pussi kokonaan imurin sisään.

Kuva16

6. Aseta etukansi imurin etuhahloon. Sulje kansi.

Paperipussin asentaminen

Kuva17

1. Avaa paperipussin suuaukko, ennen kuin kiinnität sen pölytiivisteeseen.

Kuva18

Käytä pölytiivistettä myös paperipussin kanssa. Varmista, että pölytiiviste tulee oikeinpäin, sillä sen ylä- ja alareunat ovat erilaisia.

Kuva19

2. Aseta paperipussin uloke pölytiivisteessä olevaan uraan kuvan mukaisesti.

Kuva20

3. Paperipussin ylä- ja alareunat ovat samanlaiset. Paperipussin voi asettaa pölytiivisteen uraan molemmissa asennoissa.

Kuva21

4. Kiinnitä pölytiivisteen kehys paperipussin kehyyksen päälle.

Kuva22

5. Aseta pölysuojus yhdessä paperipussin kanssa imurin säiliöön pölysuodattimessa olevan nuolen osoittamassa suunnassa. Aseta ne kokonaan paikalleen pölynimurin säiliöön.

Kuva23

6. Aseta paperipussin pussiosa kokonaan imurin sisään.

HUOMAUTUS:

- Paperipussit ovat kertakäyttöisiä. Heitä täyttynyt paperipussi pois sellaisenaan tyhjentämättä sitä.

Kuva24

7. Aseta etukansi imurin etuhahloon. Sulje kansi.

△HUOMAUTUS:

- Moottoriin voi päästä pölyä, jos pölypussia tai paperipussia ei asenneta, pölytiivistettä ei asenneta oikein paikalleen yhdessä pölypussin tai paperipussin kanssa tai jos käytössä on rikkoontunut pussi. Moottori voi vaurioitua tällaisissa tapauksissa.
- Älä taita pahvia, kun asennat paperipussia.
- Älä heitä pölytiivistettä pois, sillä sitä tulee käyttää, kun käytössä on pölypussi tai paperipussi.

KÄYTTÖ

Imuroiminen

Suutin

Kiinnitä suutin, kun imuroit pöyitä, huonekaluja tms. Suutin on helppo kiinnittää.

Kuva25

Suutin + jatkovarsi (suora putki)

Jatkovarsi asetetaan suuttimen ja imurin väliin. Jatkovarsi on käytännöllinen lattioiden imuroinnissa.

Kuva26

Kulmasuutin

Kulmasuuttimen avulla voit imuroida nurkat ja ahtaat paikat autoissa ja huonekaluissa.

Kuva27

Kulmasuutin + jatkovarsi (suora putki)

Käytä tätä kokoonpanoa, jos imuri ei muutoin mahdu kohteeseen tai jos imuroit korkealta.

Kuva28

HUOLTO

△HUOMAUTUS:

- Varmista aina ennen tarkastuksia tai huoltotöitä, että laitteen virta on katkaistu.

Käytön jälkeen

Kuva29

Kun viet imurin säiliöön tai lataat sitä, voit ripustaa sen naulaan imurin takana olevasta kiinnikkeestä.

Puhdistus

Kuva30

Pyyhi ajoittain imurin ulkopuoli (laitteen kotelo) pesuainevedellä kostutetulla liinalla.

Puhdista myös imuaukko, pölypussin/paperipussin kiinnitysalue sekä pölytiiviste.

△HUOMAUTUS:

- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua.

Kuva31

Pese pölypussi saippuavedessä, jos pussi on pölyn tukkima ja imurin imuteho on heikentynyt. Kuivaa pussi ennen käyttöä. Jos pussi ei ole kuiva, se voi heikentää laitteen imutehoa ja lyhentää moottorin käyttöikää.

HUOMAUTUS:

- Paperipussit ovat kertakäyttöisiä.

Kun suodatin on pölyn tukkima, irrota se imurista ja pyyhi se puhtaaksi tai pese se vedellä.

Suodattimen irrottaminen ja kiinnittäminen

Kuva32

Irrota ensin pölypussi tai paperipussi ja irrota suodatin sitten pinsettiotteella.

Kuva33

Kuva34

Paina suodattimen reuna koko matkaltaan pölypussin/paperipussin asennuspaikan sisäseinää vasten.

⚠️HUOMAUTUS:

- Asenna suodatin puhdistuksen jälkeen takaisin imuriin. Kuivata suodatin vesipesun jälkeen, ennen kuin asennat sen takaisin. Jos suodatin ei ole kuiva, se voi lyhentää moottorin käyttöikää.

Imurin hävittäminen

Tässä imurissa on sisäinen Ni-Cd-akku. Akku tulee poistaa imurista, ennen kuin imuri hävitetään.

Sisäisen akun irrottaminen

⚠️HUOMAUTUS:

- Älä irrota akkua imurista muutoin kuin imurin hävittämisen yhteydessä. Kun akkua irrotetaan, se saattaa vahingoittua tai siihen voi tulla oikosulku.
- Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
- Älä säilytä akkua yhdessä metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden yms. kanssa.
- Älä altista akkua vedelle tai sateelle.
- Älä pura akkua tai tee siihen muutoksia.

Kuva35

1. Voit avata takakannen painamalla sitä nuolen suuntaan.

Kuva36

2. Vedä sisäinen akku puoliksi ulos.

Kuva37

3. Irrota kolme liitosjohtoa akusta painamalla liittimen kohtaa 1 nuolen osoittamaan suuntaan ja vedä liittimet erilleen kuvan mukaisesti. Tämän jälkeen voit poistaa akun imurista.
4. Suojaa irrotettu akku oikosuluilta asettamalla se muovipussiin.

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

LISÄVARUSTEET

⚠️HUOMAUTUS:

- Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-työkalan kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa vammautumisriskin. Käytä lisävarustetta tai laitetta vain ilmoitettuun käyttötarkoitukseen.

Jos tarvitset lisätietoja näistä lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makita-huoltopisteeseen.

- Jatkovarsi (suora putki)
- Suutin
- Kulmasuutin
- Pölypussi
- Paperipussi
- Pölytiiviste

- DC7021-laturi

LATVIĒŠU (oriģinālās instrukcijas)

Kopskata skaidrojums

| | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| 1-1. Uzlādes savienotājs | 16-1. Priekšējā apvāka āķis | 26-1. Tīrītājs |
| 1-2. Uzlādes spraudkontakts | 16-2. Priekšējā mala | 26-2. Sprausla |
| 2-1. Lampa | 16-3. Āķis | 26-3. Pagarinājuma caurule |
| 3-1. Slēdzis | 18-1. Putekļu aiztura augšējā daļa | 27-1. Tīrītājs |
| 4-1. Svira | 18-2. Putekļu aiztura apakšējā daļa | 27-2. Stūra uzgalis |
| 7-1. Putekļu aizturis | 19-1. Putekļu aizturis | 28-1. Tīrītājs |
| 8-1. Putekļu aizturis | 19-2. Putekļu paka | 28-2. Stūra uzgalis |
| 10-1. Putekļu aiztura augšējā daļa | 19-3. Rieva | 28-3. Pagarinājuma caurule |
| 10-2. Putekļu aiztura apakšējā daļa | 20-1. Apakšējā rieva | 32-1. Sūkļa filtrs |
| 11-1. Putekļu aizturis | 22-1. Tīrītāja tvertne | 34-1. Siena |
| 11-2. Rieva | 24-1. Priekšējā apvāka āķis | 35-1. Aizmugurējais apvāks |
| 11-3. Putekļu maiss | 24-2. Priekšējā mala | 36-1. Akumulators |
| 12-1. Apakšējā rieva | 24-3. Āķis | 37-1. Savienotājs |
| 14-1. Tīrītāja tvertne | 25-1. Sprausla | |

SPECIFIKĀCIJAS

| | | |
|------------------------|--------------|--|
| Modelis | | 4076D |
| Jauda | | 500 ml (putekļu maisam) |
| | | 330 ml (papīra sainim) |
| Nepārtraukta lietošana | Liels ātrums | Apm. 10 min. |
| | Mazs ātrums | Apm. 20 min. |
| Kopējais garums | | 446 mm (bez uzgaļa) / 983 mm (ar uzgali) |
| Neto svars | | 1,1 kg |
| Nominālais spriegums | | Līdzstrāva 7,2 V |

- Dēļ mūsu nepārtrauktās pētniecības un izstrādes programmas, šeit dotās specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.
- Specifikācijas un akumulatora kasetne dažādās valstīs var atšķirties.
- Svārs ar akumulatora kasetni atbilstošs EPTA procedūrai 01/2003

ENE017-1

Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts sausu putekļu savākšanai.

ENA005-3

SVARĪGI

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Lietojot elektroierīces, vienmēr jāievēro galvenie piesardzības pasākumi, tostarp šādi:

PIRMS IERĪCES IZMANTOŠANAS IZLASIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai ievainojuma risku:

1. Neatstājiet lietū. Glabājiet iekšelpās.
2. Neizmantojiet kā rotaļlietu. Īpaši jāuzmanās, kad to izmanto bērni vai bērnu tuvumā.
3. Izmantojiet tikai tā, kā norādīts šajā rokasgrāmatā. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās papildierīces.
4. Neizmantojiet bojātu akumulatoru. Ja ierīce nedarbojas, kā vajadzētu, tā tikusi nomesta, ir bojāta, atstāta ārpus telpām vai iemesta ūdenī,

nogādājiet to servisa centrā.

5. **Nepieskarieties ierīcei ar slapjām rokām.**
6. **Neievietojiet priekšmetus atverēs. Nelietojiet, ja nosprostota kāda atvere – tām jābūt attīrītām no putekļiem, pūkām, matiem u. c., kas var samazināt gaisa plūsmu.**
7. **Atverēm un kustīgajām daļām netuviniet matus, vaļīgu apģērbu, pirkstus un ķermeņa daļas.**
8. **Pirms akumulatora izņemšanas izslēdziet vadības ierīces.**
9. **Esiet īpaši uzmanīgi, kad tīriet uz kāpnēm.**
10. **Nesūciet viegli uzliesmojošus vai ugunsnedrošus šķidrumus, piemēram, gazoļīnu, kā arī nelietojiet ierīci vietās, kur tādi var būt.**
11. **Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja piegādāto lādētāju.**
12. **Nesūciet degošus vai dūmojošus priekšmetus, piemēram, cigaretes, sērkokļus vai karstus pelnus.**
13. **Neizmantojiet ierīci, ja nav ievietoti filtri.**
14. **Nelādējiet akumulatoru ārpus telpām.**
15. **Šo iekārtu nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar samazinātām fiziskām, sensoriskām**

vai psihiskām spējām, vai kam trūkst pieredze un zināšanas, ja tām nav nodrošināta uzraudzība un sniegti norādījumi par iekārtas izmantošanu, ko sniegusi persona, kas atbildīga par to drošību.

16. Neatstājiet bērņus bez uzraudzības, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā.

ENB106-2

PAPILDUS DROŠĪBAS NOTEIKUMI

1. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un lādētāja rokasgrāmatu.
2. Nesūciet šādus materiālus:
 - karstus priekšmetus, piemēram, aizdegtas cigaretes vai dzirksteles/ metāla putekļus, kas radušies metāla slīpēšanas/zāģēšanas laikā;
 - viegli uzliesmojošas vielas, piemēram, gāzoliņu, šķīdinātāju, benzīnu, petroleju vai krāsu;
 - eksplozīvas vielas, piemēram, nitroglicerīnu;
 - uzliesmojošus materiālus, piemēram, alumīniju, cinku, magniju, titānu, fosforu vai celuloīdu;
 - mitrus netīrumus, ūdeni, eļļu vai līdzīgas vielas;
 - cietus priekšmetus ar asām malām, piemēram, koka skaidas, metāla gabalus, akmeņus, stiklu, naglas, spraudītes vai žilettes;
 - pulveri, kas sacietē, piemēram, cementu vai toneri;
 - vadītspējīgus putekļus, piemēram, metāla vai oglekļa putekļus;
 - sīkas daļiņas, piemēram, betona putekļus.Šāda rīcība var izraisīt ugunsgrēku, ievainojumus un/vai īpašuma bojājumus.
3. Nekavējoties pārtrauciet darbu, ja ievērojat novirzes.
4. Ja nometat vai sasītat tīrītāju, pirms darbināšanas rūpīgi pārbaudiet, vai tam nav plaisu vai bojājumu.
5. Neveiciet tīrītāja uzlādi pie bīstamiem uzliesmojošiem materiāliem, piemēram, benzīna, gāzes, krāsas vai līmes.
6. Neveiciet tīrītāja uzlādi, ja tas atrodas uz papīriem, auduma, paklāja, vinila utt. Tas var radīt ugunsgrēka bīstamību.
7. Neuzlādējiet tīrītāju putekļainā vietā.
8. Izmantojot tīrītāju augstā vietā, pārliecinieties, ka zem tā neviena nav.

9. Nelietojiet to krāsās vai citu karstuma avotu tuvumā.
10. Nebloķējiet iekārtas atveri un ventilācijas atveres.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

ENC008-1

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

IEBŪVĒTĀJAM AKUMULATORAM

1. Pirms iebūvētā akumulatora izmantošanas, izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus uz (1) akumulatora lādētāja, (2) akumulatora un (3) produkta, kuram izmantots akumulators.
2. Neizjauciet iebūvēto akumulatoru.
3. Ja akumulatora darbības laiks kļuva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
4. Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdeni un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
5. Neizraisiet iebūvētā akumulatora īssavienojumu:
 - (1) Neskarīties pie termināliem ar jebkāda veida vadītspējīgiem materiāliem.
 - (2) Neuzglabājiet iebūvēto akumulatoru kopā ar citiem metāla priekšmetiem, piemēram, naglām, monētām, utt.
 - (3) Nepakļaujiet iebūvēto akumulatoru ūdens vai lietus iedarbībai.Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, iespējamus apdegumus un pat sabojāt akumulatoru.
6. Neuzglabājiet šo ierīci un iebūvēto akumulatoru vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 ° C (122 ° F).
7. Nededziniet iebūvēto akumulatoru, pat ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots. Iebūvētais akumulators uguni var eksplodēt.
8. Uzmanieties, lai neļautu akumulatoram nokrist un nepakļautu to sitenam.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai.

1. Uzlādējiet iebūvēto akumulatoru, pirms tas pilnībā izlādējas. Noteikti pārtrauciet ierīces darbināšanu un uzlādējiet iebūvēto akumulatoru, ja ievērojot,

ka samazināties ierīces lādiņa līmenis.

2. **Nekādā gadījumā nelādējiet pilnībā uzlādētu iebūvēto akumulatoru.**
Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
3. **Uzlādējiet iebūvēto akumulatoru istabas temperatūrā - 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).**
Ļaujiet karstam iebūvētajam akumulatoram atdzist pirms tā uzlādes.

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠UZMANĪBU:

- Pirms ierīces funkciju regulēšanas vai pārbaudes noteikti pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta.

Iebūvētā akumulatora uzlāde

Att.1

Att.2

Šī tīrītāja uzlādei izmantojiet tikai Makita lādētāju DC7021. Cita veida lādētāju izmantošana var radīt akumulatora uzliesmojumu, kā rezultātā var rasties bojājumi vai varat gūt savainojumus.

Uzlādējiet tīrītāju, pirms to izmantojat pirmo reizi vai pēc tam, kad tas ilgu laiku nav bijis uzlādēts. Pieslēdziet uzlādes spraudkontakta pie uzlādes savienotāja, tad pieslēdziet lādētāju pie elektrības rozetes. Iedegsies gaisma tīrītāja slēdža priekšpusē, un sāksies uzlāde. Uzlāde aizņem aptuveni 3 - 5 stundas. Kad uzlāde ir pabeigta, gaisma nodziest. Papildinformāciju par lādētāju skatiet rokasgrāmatā.

⚠UZMANĪBU:

- Uzlādes laikā nedarbiniet tīrītāju. Pretējā gadījumā varat to sabojāt.
- Pēc uzlādes vienmēr atvienojiet uzlādes spraudkontakta no tīrītāja.
- Uzlādējot jaunu tīrītāju vai tīrītāju, kas ilgu laiku nav ticis uzlādēts, tas var netikt pilnībā uzlādēts. Tā ir normāla parādība un nenorāda problēmu. Tīrītāju iespējams pilnībā uzlādēt pēc tam, kad tas vairākas reizes ticis pilnībā izlādēts.
- Maksimālais uzlādes laiks var būt 9 stundas atkarībā no istabas temperatūras.

Slēdža darbība

Att.3

⚠UZMANĪBU:

- Pirms lietošanas vienmēr pārliecinieties, ka putekļu soma vai papīra sains ir pareizi uzstādīti tīrītājā. Nepareizi uzstādot, putekļi var iekļūt motorā, kā rezultātā var rasties tīrītāja darbības kļūmes.
- Pēc lietošanas vienmēr izslēdziet tīrītāju, lai novērstu tā bojājumus un lai pagarinātu akumulatoru kalpošanas laiku.

Šo tīrītāju iespējams izmantot "standarta" un "spēcīgās" sūkņēšanas režīmā. Standarta sūkņēšanai pabīdi

slēdzi uz priekšu pozīcijā LOW (ZEMS). Lai izmantotu spēcīgo sūkņēšanu, pabīdi slēdzi pozīcijā HIGH (AUGSTS).

Lai apturētu tīrītāja darbību, pabīdi slēdzi atpakaļ pozīcijā OFF (IZSLĒGTS).

MONTĀŽA

Atbrīvošanās no putekļiem

⚠UZMANĪBU:

- Iztukšojiet tīrītāju, pirms tas kļūst pārāk pilns, pretējā gadījumā sūkņēšana pasliktinās.
- Noteikti iztīriet putekļus, kas ir pašā tīrītājā. Pretējā gadījumā uzgaļa filtrs var aizsprostoties vai var tikt bojāts motors.
- Nekādā gadījumā neizmetiet putekļu aizturi, jo tas jāizmanto vienmēr, kad tiek lietota putekļu soma vai putekļu pakā.

Att.4

Att.5

Piespiediet sviras A daļu un satveriet to. Pavelciet sviru B virzienā, lai atvērtu vāku.

Att.6

⚠UZMANĪBU:

- Nevelciet sviru C virzienā ar pārmērīgu spēku. Pretējā gadījumā var tikt norauta vai bojāta svira.

Att.7

Izvelciet arī gan putekļu aizturi, gan putekļu somu kopā vienlaikus.

Att.8

Att.9

Noņemiet putekļu aizturi un iztukšojiet tīrītāju.

Putekļu soma un papīra sains

Pirms tīrītāja lietošanas uzstādiet putekļu somu vai papīra saini.

Kad uzstādāt putekļu somu vai papīra saini, izmantojiet putekļu aizturi.

Putekļu somu pēc tās iztīrīšanas iespējams izmantot atkārtoti daudzas reizes.

Papīra sains ir vienreizējās lietošanas. Kad papīra sains ir pilns, izmetiet visu papīra saini, neiztukšojot to.

Putekļu maisa uzstādīšana

Att.10

Kad uzstādāt putekļu somu, izmantojiet putekļu aizturi. Uzmanieties, lai kļūdas dēļ nesajauktu apakšpusi ar augšpusi, jo tās atšķiras viena no otras.

Att.11

1. Ievietojiet putekļu somas izcilni putekļu aiztura rievā, kā parādīts attēlā.

Att.12

2. Putekļu somas apakšējā un augšējā daļa ir vienādas. Varat ievietot šo izcilni no jebkuras

puses putekļu aiztura apakšējā rievā.

Att.13

3. Uzlieciet putekļu aiztura ietvaru pār putekļu somas ietvaru.

Att.14

4. Ielieciet putekļu aizturi un putekļu somu kopā tīrītāja tvertnē tādā pašā bultiņas virzienā uz putekļu aiztura. Ievietojiet tos līdz galam tīrītāja tvertnes atverēs.

Att.15

5. Ievietojiet visu putekļu somas auduma daļu pašā ierīcē.

Att.16

6. Aizākājiet priekšējo apvāku aiz tīrītāja priekšējās malas. Tad aizveriet priekšējo apvāku.

Papīra saiņa uzstādīšana

Att.17

1. Pirms papīra saiņa uzstādīšanas uz putekļu aiztura, atveriet saiņa ieeju.

Att.18

Izmantojiet putekļu aizturi, arī uzstādot papīra saini. Uzmanieties, lai kļūdas dēļ nesajauktu apakšpusi ar augšpusi, jo tās atšķiras viena no otras.

Att.19

2. Ievietojiet putekļu saiņa izcilni putekļu aiztura rievā, kā parādīts attēlā.

Att.20

3. Putekļu somas apakšējā un augšējā daļa ir vienādas. Varat ievietot šo izcilni no jebkuras puses putekļu aiztura apakšējā rievā.

Att.21

4. Uzlieciet putekļu aiztura ietvaru pār putekļu somas ietvaru.

Att.22

5. Ielieciet putekļu aizturi un putekļu somu kopā tīrītāja tvertnē tādā pašā bultiņas virzienā uz putekļu aiztura. Ievietojiet tos līdz galam tīrītāja tvertnes atverēs.

Att.23

6. Ievietojiet visu putekļu somas auduma daļu pašā ierīcē.

PIEZĪME:

- Papīra sains ir vienreizējās lietošanas. Kad papīra sains ir pilns, izmetiet visu papīra saini, neiztukšojot to.

Att.24

7. Aizākājiet priekšējo apvāku aiz tīrītāja priekšējās malas. Tad aizveriet priekšējo apvāku.

⚠UZMANĪBU:

- Ja aizmirstat uzstādīt putekļu somu vai papīra saini vai ja neievietojat putekļu aizturi kopā ar putekļu somu vai putekļu saini līdz galam atverēs, ka arī ja izmantojat salauztu vai saplīsušu somu, putekļi var iekļūt motorā. Tas, savukārt, var izraisīt motora darbības kļūmi.
- Uzstādot papīra saini, nesalokiet kartonu pie tā atveres.
- Nekādā gadījumā neizmetiet putekļu aizturi, jo tas jāizmanto vienmēr, kad tiek lietota putekļu soma vai putekļu sains.

EKSPLUATĀCIJA

Tīrīšana (sūknēšana)

Uzgalis

Piestipriniet uzgali, lai nofīrītu galdus, solus, mēbeles u.tml. Uzgali piestiprināt ir ļoti vienkārši.

Att.25

Uzgalis + pagarinājuma caurule (taisna caurule)

Pagarinājuma caurule ir starp uzgali un tīrītāju. Tā izmantošana ir ērta grīdas tīrīšanai stāvus pozīcijā.

Att.26

Stūra sprausla

Piestipriniet stūra uzgali stūru un automašīnas vai mēbeļu iedobumu tīrīšanai.

Att.27

Stūra uzgalis + pagarinājuma caurule (taisna caurule)

Ciešos stūrus, kur nav iespējams iekļūt ar tīrītāju vai augstās, grūti aizsniējamās vietās, izmantojiet šo kombināciju.

Att.28

APKOPE

⚠UZMANĪBU:

- Pirms pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta.

Pēc ekspluatācijas

Att.29

Uzlādējot vai uzglabājot tīrītāju, pakariet to uz naglas, izmantojot ērtu pakaramo tā aizmugurē, lai to paceltu.

Tīrīšana

Att.30

Ik pa laikam notīriet tīrītāja ārpusi (korpusu), izmantojot ziepjūdenī samitrinātu drāniņu.

Iztīriet arī sūknēšanas atveri, putekļu somas/putekļu pakas uzstādīšanas vietu un putekļu aizturi.

⚠UZMANĪBU:

- Nekad neizmantojiet gazoļnu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķīdumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Att.31

Izmazgājiet putekļu somu ziepjūdenī, kad tā ir aizsprostojusies ar putekļiem un tīrītāja jauda pasliktinās. Pirms lietošanas rūpīgi to nosusiniet. Nepietiekami izžāvēta soma var radīt pasliktinātu sūkņēšanu un saīsināt motora kalpošanas laiku.

PIEZĪME:

- Putekļu paka ir vienreizējas lietošanas.

Ja sūkļa filtrs ir aizsprostojies ar putekļiem, izņemiet to no tīrītāja un izslaukiet to vai nomazgājiet ūdenī.

Sūkļa filtra izņemšana un uzstādīšana

Att.32

Lai izņemtu sūkļa filtru, izņemiet putekļu somu vai putekļu paku, tad saspiediet un izņemiet to ārā.

Att.33

Att.34

Piespiediet visu sūkļa filtra malu pret atvērto sienīgu putekļu somas/putekļu pakas uzstādīšanas vietas iekšienē.

⚠UZMANĪBU:

- Pēc sūkļa filtra iztīrīšanas noteikti uzstādiat to tīrītājā. Ja tas ir mazgāts ūdenī, pirms uzstādīšanas nosusiniet to. Ja nepietiekami izžāvējat sūkļa filtru, motora kalpošanas laiks var saīsināties.

Atbrīvošanās no tīrītāja

Šajā tīrītājā ir iebūvēts Ni-Cd akumulators. Pirms tīrītāja izmešanas noteikti izņemiet to.

Iebūvētā akumulatora izņemšana

⚠UZMANĪBU:

- Nekādā gadījumā neizņemiet iebūvēto akumulatoru no tīrītāja, izņemot, kad izmetat tīrītāju. Akumulators var tikt bojāts vai var notikt akumulatora īssavienojums.
- Nepieskarieties spailēm ne ar kādu elektrību vadošu materiālu.
- Neuzglabājiet akumulatoru kopā ar citiem metāla priekšmetiem, piemēram, naglām, monētām utt.
- Nepakļaujiet akumulatoru ūdens vai lietus iedarbībai.
- Neizjauciet un nepārveidojiet akumulatoru.

Att.35

1. Lai noņemtu aizmugurējo apvāku, pabīdiat to bultiņas virzienā.

Att.36

2. Līdz pusei izņemiet iebūvēto akumulatoru.

Att.37

3. Atvienojiet trīs metāla stieples no akumulatora, piespiežot savienotāju uz 1. daļas bultiņas virzienā, kā parādīts attēlā, un pavelkot tās. Tad pilnībā izņemiet akumulatoru.

4. Ielieciet izņemto akumulatoru plastmasas maisiņā, lai nerastos īssavienojums.

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam vai rūpnīcas apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

PIEDERUMI

⚠UZMANĪBU:

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Pagarinājuma caurule (taisna caurule)
- Uzgalis
- Stūra sprausla
- Putekļu maiss
- Papīra sains
- Putekļu aizturis
- Lādētājs DC7021

LIETUVIŲ KALBA (Originali naudojimo instrukcija)

Bendrasis aprašymas

| | | |
|--|--|-----------------------------|
| 1-1. Įkrovimo jungtis | 16-1. Priekinio dangtelio kabliukas | 26-1. Siurblys |
| 1-2. Įkrovimo kištukas | 16-2. Priekinė briauna | 26-2. Antgalis |
| 2-1. Lempa | 16-3. Kablys | 26-3. Ilginamasis vamzdis |
| 3-1. Jungiklis | 18-1. Apatinė dulkių stabdiklio pusė | 27-1. Siurblys |
| 4-1. Svirtelė | 18-2. Viršutinė dulkių stabdiklio pusė | 27-2. Kampinis antgalis |
| 7-1. Dulkių stabdiklis | 19-1. Dulkių stabdiklis | 28-1. Siurblys |
| 8-1. Dulkių stabdiklis | 19-2. Dulkių maišelis | 28-2. Kampinis antgalis |
| 10-1. Apatinė dulkių stabdiklio pusė | 19-3. Griovelis | 28-3. Ilginamasis vamzdis |
| 10-2. Viršutinė dulkių stabdiklio pusė | 20-1. Apatinis griovelis | 32-1. Kempininis filtras |
| 11-1. Dulkių stabdiklis | 22-1. Siurblio ertmė | 34-1. Siena |
| 11-2. Griovelis | 24-1. Priekinio dangtelio kabliukas | 35-1. Galinis dangtis |
| 11-3. Dulkių maišelis | 24-2. Priekinė briauna | 36-1. Akumulatoriaus blokas |
| 12-1. Apatinis griovelis | 24-3. Kablys | 37-1. Jungtis |
| 14-1. Siurblio ertmė | 25-1. Antgalis | |

SPECIFIKACIJOS

| | | |
|-----------------------|---------|--|
| Modelis | | 4076D |
| Galia | | 500 ml (dulkių maišeliui) |
| | | 330 ml (popieriniam paketui) |
| Nuolatinis naudojimas | Aukštas | Maždaug 10 min |
| | Žemas | Maždaug 20 min |
| Bendras ilgis | | 446 mm (be antgalio) / 983 mm (su antgalium) |
| Neto svoris | | 1,1 kg |
| nominali įtampa | | Nuol. sr. 7,2 V |

• Atliekame nepertraukiamus tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be išpėjimo.

• Specifikacijos ir akumuliatorių kasėtės įvairiose šalyse gali skirtis.

• Svoris su akumulatoriaus kasete pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos metodiką „EPTA-Procedure 01/2003“

Paskirtis

Šis įrankis skirtas sausoms dulkėms surinkti.

ENE017-1

ENA005-3

SVARBU

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Naudojant elektros prietaisus, būtina visuomet imtis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant šias priemones:

PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI ŠĮ PRIETAISĄ, PERSKAITYKITE VISĄ INSTRUKCIJĄ.

ĮSPĖJIMAS: norėdami sumažinti gaisro, elektros smūgio arba susižalojimo pavojus:

1. Saugokite prietaisą nuo lietaus. Laikykite jį patalpoje.
2. Neleiskite vaikams naudoti šį gaminį kaip žaislą. Būtina atidžiai stebėti šį gaminį naudojančius vaikus arba naudojant šį gaminį

šalia vaikų.

3. Naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
4. Nenaudokite su sugadintu akumulatoriumi. Jeigu prietaisais veikia netinkamai, buvo numestas, pažeistas, paliktas lauke arba įkritęs į vandenį, atiduokite jį į techninio aptarnavimo centrą.
5. Nenaudokite prietaiso, jeigu jūsų rankos drėgnos.
6. Nekiškite jokių daiktų į angas. Nenaudokite, jeigu kuri nors anga yra užkimšta; angose neturi būti dulkių, pūkelių, plaukų ir jokių kitų daiktų, kurie galėtų sutrikdyti oro srautą.
7. Plaukus, laisvus drabužius, pirštus ir kitas kūno dalis laikykite kuo toliau nuo angų ir judamųjų dalių.
8. Prieš išimdami akumuliatorių, išjunkite visus valdiklius.
9. Būkite itin atsargūs, valydami laiptus.
10. Nenaudokite degiems arba sprogiems skysčiams, pavyzdžiui, gazolinui, surinkti ir nenaudokite tose vietose, kuriose gali būti šių

- medžiagų.
11. Kraukite tik gamintojo pateiktu krovikliu.
 12. Nesiurbkite jokių degančių arba rūkstančių daiktų, pavyzdžiui, cigarečių, degtukų arba karštų pelenų.
 13. Nenaudokite be tinkamai įdėtų filtrų.
 14. Nekraukite akumulatoriaus lauke.
 15. Asmenims (įskaitant vaikus), nesugebantiems saugiai naudotis prietaisu dėl savo psichinio, jutiminio arba protinio neįgalumo arba patirties bei žinių stokos, negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų.
 16. Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

Šis prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje.

ENB106-2

PAPILDOMOS SAUGOS TAISYKLĖS

1. Prieš naudodami įrankį pirmą kartą, įdėmiai perskaitykite šias ir įkroviklio vartotojo instrukcijas.
2. Nesiurbkite šių medžiagų:
 - Karštų medžiagų, pavyzdžiui, degančių cigarečių arba kibirkščių/metalo dulkių, susidariusių šlifuojant/pjaunant metalą
 - Degių medžiagų, pavyzdžiui, gazolino, skiediklio, benzino, žibalo arba dažų
 - Sprogių medžiagų, pavyzdžiui, nitroglicerino
 - Degių medžiagų, pavyzdžiui, aliuminio, cinko, magnio, titano, fosforo arba celiulioido
 - Šlapio purvo, vandens, alyvos, tepalo arba panašių medžiagų
 - Kietų daiktų aštriais kraštais, pavyzdžiui, medžio skiedrų, metalų, akmenų, stiklų, vinių, smeigtukų arba skutimo peiliukų
 - Miltelių, kurie gali sukietėti, pavyzdžiui, cemento arba spausdintuvų dažų
 - Laidžių dulkių, pavyzdžiui, metalo arba anglies
 - Smulkių dalelių, pavyzdžiui, betono dulkių
 Tokie veiksmai gali sukelti gaisrą, sužeisti ir (arba) padaryti žalos turtui.
3. Pastebėję ką nors neįprasto, tučtuojau nutraukite darbą.
4. Jei numesite ar sutrenksite siurbį, prieš naudojimą atidžiai patikrinkite, ar jis neįškilo ir nesugedo.
5. Kai įkraunate siurbį, nedėkite jo šalia pavojingų, degių medžiagų, tokių kaip benzinas, dujos, dažai ar klijai.

6. Kai įkraunate siurbį, nedėkite jo ant popieriaus, drabužio, kilimo, plastiko, ir t. t. Tai gali sukelti gaisrą.
7. Kai įkraunate siurbį, nelaikykite jo dulkečioje vietoje.
8. Jei naudojate įrankį aukštoje vietoje, įsitikinkite, kad apačioje nėra žmonių.
9. Nenaudokite įrankio arti viryklės ar kitų šilumos šaltinių.
10. Neužblokuokite įsiurbimo ar ventiliacijos angų.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

ENC008-1

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮTAISOMAM AKUMULIATORIUI

1. Prieš naudodami įtaisomą akumuliatorių, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumulatoriaus kroviklio, (2) akumulatoriaus ir (3) gaminio, kuris naudojamas su akumuliatoriumi.
2. Neardykite įtaisomo akumulatoriaus.
3. Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai kelia perkaitimo, nudegimų ar net sprogdimo pavojų.
4. Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Yra regėjimo praradimo pavojus.
5. Stenkitės išvengti įtaisomo akumulatoriaus trumpojo jungimo.
 - (1) kontaktų nelieskite jokiais elektrai laidžiomis medžiagomis;
 - (2) Venkite laikyti įtaisomą akumuliatorių kartu su kitais metaliniais daiktais, pvz., vinimis, monetomis ir t. t.
 - (3) Saugokite įtaisomą akumuliatorių nuo lietaus ar sąlyčio su vandeniu. Trumpasis jungimas gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net suirimą.
6. Nelaikykite įrankio ir įtaisomo akumulatoriaus vietose, kur temperatūra gali siekti ar viršyti 50 ° C (122 ° F).
7. Nedeginkite įtaisomo akumulatoriaus, net jei jis stipriai pažeistas ar visiškai susidėvėjęs. Degdamas įtaisomas akumuliatorius gali sprogti.
8. Saugokite akumuliatorių nuo kritimo ir smūgių.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

Patarimai, ką daryti, kad akumulatorius tarnautų kuo ilgiau

1. **Kraukite įtaisomą akumuliatorių prieš jam visiškai išsikraunant.**
Nebenaudokite įrankio ir įkraukite akumuliatorių, kai pastebite sumažėjusią įrankio galią.
2. **Niekada nekraukite iki galo įkrauto akumulatoriaus.**
Perkrovimas trumpina akumulatoriaus eksploatacijos laiką.
3. **Kraukite akumuliatorių kambario temperatūroje 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).**
Prieš kraudami karštam akumuliatoriui leiskite atvėsti.

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠DĖMESIO:

- Norėdami pakoreguoti ar patikrinti įrankio funkcijas, visada prieš tai įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.

Įtaisomo akumulatoriaus įkrovimas

Pav.1

Pav.2

Norėdami įkrauti šį siurblių, naudokite tik „Makita“ DC7021 įkroviklį. Jei naudosite kitus įkroviklius, akumulatorius gali įskilti, o jūs galite susižeisti.

Įkraukite siurblių, jei naudojate jį pirmą kartą arba ilgai laikėte neįkrovę. Įkrovimo kištuką prijunkite prie įkrovimo jungties ir įjunkite įkroviklį į elektros lizdą. Įsijungs prie siurblio jungtiklio esantis indikatorius ir pradės įkrovimas. Įkrovimas truks apie 3–5 val. Pasibaigus įkrovimui, indikatorius išsijungia. Norėdami sužinoti išsamesnės informacijos, vadovaukitės vartotojo instrukcija.

⚠DĖMESIO:

- Nesinaudokite siurbliu įkrovimo metu. Jis gali sugesti.
- Įkrovę siurblių, visada išjunkite įkrovimo kištuką.
- Jei įkraunate naują ar ilgai laikytą neįkrautą siurblių, jis gali būti įkrautas ne iki galo. Tai normalu, tai nėra gedimas. Galite iki galo įkrauti siurblių po to, kai kelis kartus visiškai jį iškrausite.
- Įkrovimas trunka maks. 9 val., priklausomai nuo kambario temperatūros.

Jungtiklio veikimas

Pav.3

⚠DĖMESIO:

- Prieš naudodami visada įsitikinkite, kad dulkių maišelis ir popierinis paketas yra tinkamai įtaisyti į siurblių. Netinkamai įtaisius, dulksės gali patekti į variklį, taip siurblys gali sugesti.

- Po kiekvieno naudojimo išjunkite siurblių, kad apsaugotumėte jį nuo gedimų ir pailgintumėte akumulatoriaus naudojimo laiką.

Šis siurblys gali veikti „standartinio“ ir „stipraus“ siurbimo režimu. Norėdami siurbti standartiniu režimu, paslinkite jungtiklį į LOW padėtį. Norėdami siurbti stipriu režimu, paslinkite jungtiklį į HIGH padėtį.

Norėdami išjungti siurblių, paslinkite jungtiklį atgal į OFF padėtį.

SURINKIMAS

Dulkių pašalinimas

⚠DĖMESIO:

- Prieš siurblyje susikaupiant per daug dulkių ištuštinkite jas, nes įsiurbimo galia susilpnės.
- Įsitikinkite, kad pašalinote dulkes iš siurblio. Jei to nepadarytė, gali užsikimšti kempininis filtras ar sugesti variklis.
- Neišmeskite dulkių stabdiklio, nes jis turi būti naudojamas kartu su dulkių maišeliu ar dulkių paketu.

Pav.4

Pav.5

Paspauskite rankenėlės A detalę ir suimkite ją. Patraukite svirtelę B kryptimi, kad atidarytumėte dangtelį.

Pav.6

⚠DĖMESIO:

- Stipriai netraukite rankenėlės C kryptimi. Taip rankenėlę galite išardyti ar sugadinti.

Pav.7

Ištraukite dulkių stabdiklį ir dulkių maišelį vienu metu.

Pav.8

Pav.9

Išimkite dulkių stabdiklį ir išvalykite siurblių.

Dulkių maišelis ir popierinis paketas

Prieš naudodamiesi siurbliu įtaisykite dulkių maišelį ar popierinį paketą.

Įtaisydami dulkių maišelį ar popierinį paketą naudokite ir dulkių stabdiklį.

Pakartotinai išvalę dulkių maišelį, galite jį naudoti daug kartų.

Popierinis paketas yra vienkartinis. Popieriniam paketui prisipildžius, išmeskite jį neištuštinę.

Dulkių maišelio uždėjimas

Pav.10

Įtaisydami dulkių maišelį naudokite ir dulkių stabdiklį. Būkite atidūs, nepamkite už viršutinio krašto vietoje apatinio, nes jie skiriasi.

Pav.11

1. Įdėkite dulkių maišelio išsikišimą į dulkių stabdiklio griovelį, kaip parodyta paveikslėlyje.

Pav.12

2. Dulkių maišelio viršutinis ir apatinis kraštas nesiskiria. Į apatinį dulkių stabdiklio griovelį galite įdėti bet kurio maišelio krašto išsikišimą.

Pav.13

3. Perdenkite dulkių stabdiklio rėmelį dulkių maišelio rėmeliu.

Pav.14

4. Įstatykite dulkių stabdiklį ir dulkių maišelį kartu į siurblio ertmę ta pačia ant dulkių stabdiklio esančios rodyklės kryptimi. Įstatykite juos iki galo į angas, siurblio ertmėje.

Pav.15

5. Įdėkite visą dulkių maišelio audeklą į siurblij.

Pav.16

6. Užkabinkite priekinį dangtelį ant priekinės siurblio briaunos. Tada uždarykite dangtelį.

Papierinio paketo įtaisymas**Pav.17**

1. Prieš įdėdami popierinį paketą ant dulkių stabdiklio, atlenkite popierinio paketo priekį.

Pav.18

Įtaisydami dulkių paketą naudokite dulkių stabdiklį. Būkite atidūs, nepaimkite už viršutinio krašto vietos apatinio, nes jie skiriasi.

Pav.19

2. Įdėkite dulkių paketo išsikišimą į dulkių stabdiklio griovelį, kaip parodyta paveikslėlyje.

Pav.20

3. Dulkių paketo viršutinis ir apatinis kraštas nesiskiria. Į apatinį dulkių stabdiklio griovelį galite įdėti bet kurio paketo krašto išsikišimą.

Pav.21

4. Perdenkite dulkių stabdiklio rėmelį dulkių paketo rėmeliu.

Pav.22

5. Įstatykite dulkių stabdiklį ir dulkių paketą kartu į siurblio ertmę ta pačia ant dulkių stabdiklio esančios rodyklės kryptimi. Įstatykite juos iki galo į angas siurblio ertmėje.

Pav.23

6. Įdėkite dulkių paketo konteinerio dalį į siurblij.

PASTABA:

- Popierinis paketas yra vienkartinis. Popieriniam paketui prispildžius, išmeskite jį neištuštinę.

Pav.24

7. Užkabinkite priekinį dangtelį ant priekinės siurblio briaunos. Tada uždarykite dangtelį.

⚠DĖMESIO:

- Jei pamiršote įdėti dulkių maišelį ar paketą, jei nepavyko į angas iki galo įdėti dulkių stabdiklio kartu su dulkių maišeliu ar paketu, jei naudojate sugadintą ar suplyšusį maišelį, dulksės gali patekti į variklį. Taip variklis gali sugesti.
- Įtaisydami popierinį paketą, nesulenkite jo kartoninio priekio.
- Neišmeskite dulkių stabdiklio, nes jis turi būti pakartotinai naudojamas kartu su dulkių maišeliu ar dulkių paketu.

NAUDOJIMAS**Valymas (siurbimas)****Antgalis**

Norėdami išvalyti stalus, suolus, baldus ir t. t., pritvirtinkite antgalį. Antgalis lengvai užsimauna.

Pav.25**Antgalis + Ilginamasis vamzdis (tiesus vamzdis)**

Ilginamasis vamzdis tvirtinamas prie siurblio ir prie antgalio. Jis yra labai patogus grindims valyti stovint.

Pav.26**Kampinis antgalis**

Norėdami valyti kampus ir siaurus automobilio ar baldų plyšius, uždėkite kampinį antgalį.

Pav.27**Kampinis antgalis + Ilginamasis vamzdis (tiesus vamzdis)**

Siauros vietoms, kur siurblys negali įsisprausti, ar aukštomis vietoms, kur sunku pasiekti, naudokite šį ilginamąjį vamzdį.

Pav.28**TECHNINĖ PRIEŽIŪRA****⚠DĖMESIO:**

- Prieš įrankio valymą ar priežiūrą, visada jį išjunkite.

Po naudojimo**Pav.29**

Įkraudami ar laikydami siurblij, pakabinkite jį ant vinies naudodami patogų, gale įrankio esantį, ištraukiamą kabliuką.

Valymas**Pav.30**

Retkarčiais nuvalykite siurblio išorę (siurblio korpusą), naudodami muilname vandenyje sudrėkintą šluostę. Taip pat išvalykite įsiurbimo angą, dulkių maišelio / dulkių paketo tvirtinimo vietą ir dulkių stabdiklį.

⚠DĖMESIO:

- Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Pav.31

Jei dulkių maišelis užsikimšęs nuo dulkių ir siurblio galingumas silpnėja, išplaukite maišelį muiluotu vandeniu. Prieš naudojimą visiškai jį išdžiovinkite. Jei neišdžiovinsite maišelį, tai gali pakenkti siurbimui ir variklio tarnavimo laikui.

PASTABA:

- Dulkių paketas yra vienkartinis.

Jei kempininis filtras užsikimšęs nuo dulkių, išimkite jį iš siurblio ir išvalykite arba išplaukite vandeniu.

Kempininio filtro išėmimas ir įdėjimas**Pav.32**

Norėdami išimti kempininį filtrą, išimkite dulkių maišelį arba paketą, tada suspauskite filtrą ir išimkite.

Pav.33**Pav.34**

Prispauskite visą kempininio filtro kraštą prie įtaisytos dulkių maišelio / dulkių paketo tvirtinimo vietos sienelės.

⚠DĖMESIO:

- Išvalę kempininį filtrą, būtinai įtaisykite jį į siurbli. Jei plovėte jį vandeniu, prieš įtaisydami išdžiovinkite jį. Dėl nepakankamai išdžiovusio filtro gali sutrumpėti variklio tarnavimo laikas.

Siurblio išmetimas

Siurblyje įtaisytas „Ni-Cd“ akumulatorius. Norėdami išmesti siurbli, pirmiausia išimkite akumulatorių.

Įtaisyto akumulatoriaus išėmimas**⚠DĖMESIO:**

- Neišimkite akumulatoriaus iš siurblio, išskyrus atvejį, kai norite išmesti siurbli. Jei išimsite, akumulatorius gali sugesti arba gali kilti trumpasis jungimas.
- Nelieskite kontaktų degiomis medžiagomis.
- Venkite laikyti akumulatoriaus bloką kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir t. t.
- Saugokite akumulatoriaus bloką nuo vandens ar lietaus.
- Neardykite ar nekeiskite akumulatoriaus bloko.

Pav.35

- Norėdami nuimti galinį dangtelį, paspauskite jį rodyklės kryptimi.

Pav.36

- Ištraukite akumulatoriaus elementą iki pusės.

Pav.37

- Atjunkite tris laidus nuo akumulatoriaus, paspaudę 1 dalyje esančią jungtį rodyklės kryptimi kaip parodyta paveikslėlyje ir ištraukite juos. Tada visiškai ištraukite akumulatoriaus bloką.
- Įdėkite akumulatoriaus bloką į plastikinį maišelį, kad nekiltų trumpasis jungimas.

Kad gaminyt būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

PRIEDAI**⚠DĖMESIO:**

- Su šiaime vadove aprašytu įrenginiu „Makita“ rekomenduojama naudoti tik nurodytus priedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kitokie priedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Ilginamasis vamzdis (tiesus vamzdis)
- Antgalis
- Kampinis antgalis
- Dulkių surinkimo maišelis
- Popierinis paketas
- Dulkių stabdiklis
- Įkroviklis DC7021

EESTI (algsed juhised)

Üldvaate selgitus

| | | |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------|
| 1-1. Laadimis pistiku pesa | 16-1. Esikaane kinnituskonks | 26-1. Käsitolmuimeja |
| 1-2. Laadimis pistik | 16-2. Esiserv | 26-2. Otsak |
| 2-1. Lamp | 16-3. Konks | 26-3. Teleskoopтору |
| 3-1. Lülit | 18-1. Tolmustopperi pealmine osa | 27-1. Käsitolmuimeja |
| 4-1. Hoob | 18-2. Tolmustopperi alumine osa | 27-2. Nurgaotsak |
| 7-1. Tolmustopper | 19-1. Tolmustopper | 28-1. Käsitolmuimeja |
| 8-1. Tolmustopper | 19-2. Ühekordne pabertolmukott | 28-2. Nurgaotsak |
| 10-1. Tolmustopperi pealmine osa | 19-3. Soon | 28-3. Teleskoopтору |
| 10-2. Tolmustopperi alumine osa | 20-1. Alumine soon | 32-1. Tolmufilter |
| 11-1. Tolmustopper | 22-1. Käsitolmuimeja tühimik | 34-1. Sein |
| 11-2. Soon | 24-1. Esikaane kinnituskonks | 35-1. Tagakate |
| 11-3. Tolmukott | 24-2. Esiserv | 36-1. Aku |
| 12-1. Alumine soon | 24-3. Konks | 37-1. Liitmik |
| 14-1. Käsitolmuimeja tühimik | 25-1. Otsak | |

TEHNILISED ANDMED

| | | |
|----------------------|---------------------------------------|------------------|
| Mudel | 4076D | |
| Mahtuvus | 500 ml (tolmukoti jaoks) | |
| | 330 ml (paberkoti jaoks) | |
| Katkematu kasutamine | Kiire | Ligikaudu 10 min |
| | Aeglane | Ligikaudu 20 min |
| Kogupikkus | 446 mm (otsakuta) / 983 mm (otsakuga) | |
| Netomass | 1,1 kg | |
| Nimipinge | Alalisvool 7,2 V | |

- Meie jätkuva teadus- ja arendustegevuse programmi tõttu võidakse siin antud tehnilisi andmeid muuta ilma ette teatamata.
- Spetsifikatsioonid ja aku korpus võivad riigiti erineda.
- Kaal koos aku korpusega vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003

Ettenähtud kasutamine

Tööriist on ette nähtud tolmu kogumiseks.

ENE017-1

ENA005-3

TÄHTIS

OHUTUSALASED JUHISED

Elektriseadme kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ettevaatusabinõusid, sh alltooduid.

LUGEGE ENNE SELLE SEADME KASUTAMIST KÕIK JUHISED LÄBI.

HOIATUS – tulekahju, elektrilöögi saamise või kehavigastuste ohu vähendamiseks toimige järgmiselt.

1. Ärge jätke seadet vihma kätte. Hoidke siseruumes.
2. Mitte lubada kasutada mänguajajana. Olge tähelepanelik, kui seadet kasutavad lapsed või kasutatakse laste lähedal.

3. Kasutage ainult vastavalt antud kasutusjuhendis toodud juhiste. Kasutage ainult tootja soovitatud lisatarvikuid.
4. Ärge kasutage seadet kahjustatud akuga. Kui seade ei tööta korralikult, on maha kukunud, kahjustatud, välistingimustesse jäetud või vette kukkunud, viige see remondikeskusesse.
5. Ärge käsitage seadet märgade kätega.
6. Ärge asetage esemeid avadesse. Blokeeritud avade korral ei tohi tolmuimejat kasutada; vältige tolmu, kiude, karvu ja mis tahes esemeid, mis võivad blokeerida õhuvoolu.
7. Hoidke juuksed, lahtised riideesemed, sõrmed ja kõik kehaosad avadest ning liikuvatest osadest eemal.
8. Enne aku eemaldamist lülitage kõik juhtseadised väljalülitatud asendisse.
9. Treppide puhastamisel olge eriti ettevaatlik.
10. Ärge imege seadmesse kergesti süttivaid vedelikke (nt bensiini) ega töötage nende läheduses.
11. Kasutage laadimiseks ainult komplektis olevat laadijat.

12. Ärge imege seadmesse põlevaid ega suitsevaid esemeid, nt sigarette, tikke või kuuma tuhka.
13. Ärge kasutage seadet filtriteta.
14. Ärge laadige akut välistingimustes.
15. Antud seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele (k.a lapsed) või neile, kel puuduvad piisavad kogemused või teadmised seadme kasutamisest, kui nende ohutuse eest vastutav isik ei ole neid juhendatud seadme kasutamise osas.
16. Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks.

HOIDKE JUHEND ALLES.

Seade on mõeldud kasutamiseks majapidamistöodes.

ENB106-2

OHUTUSE LISAEESKIRJAD

1. Lugege enne kasutamist hoolikalt seda kasutusjuhendit ja laadija kasutusjuhendit.
2. Ärge korjake üles järgmisi asju:
 - kuumad asjad nagu põlevad sigaretid või metalli lihvimise/lõikamise käigus tekkinud kuumad osakesed/metallipuru;
 - tuleohtlikud materjalid nagu bensiin, lahusti, petrooleum või värv;
 - plahvatusohtlikud materjalid nagu näiteks nitroglütseriin;
 - süttimisohhtlikud materjalid nagu näiteks alumiinium, tsink, magneesium, titaan, fosfor või tselluloid;
 - märg praht, vesi, õli vms;
 - teravate servadega kõvad tükid nagu näiteks puulaastud, metallid, kivid, klaas, naelad, klambriid või lõiketerad;
 - kivistav pulber nagu näiteks tsement või savimuda;
 - elektrit juhtiv tolm nagu näiteks metall või süsinik;
 - peenosakesed nagu näiteks betoonitolm.
 selline tegevus võib põhjustada tulekahju, vigastusi ja/või varalist kahju.
3. Kui märkate midagi ebaharilikku, peatage töö viivitamatult.
4. Kui tolmuimeja kukub või saab löögi, kontrollige enne kasutamist hoolikalt, et sellel ei oleks mörasid ega vigastusi.
5. Ärge laadige tolmuimejat tuleohtlike materjalide, nt bensiini, gaasi, värvide või liimide läheduses.
6. Ärge pange tolmuimejat laadima paberite, kanga, vaiba, vinüüli jne peale. See võib põhjustada tulekahju.
7. Ärge laadige tolmuimejat tolmuses kohas.
8. Kui töötate kõrgel, jälgige, et teist allpool ei viibiks inimesi.

9. Hoidke tööriist eemal ahjustest jm kuumusallikatest.
10. Ärge blokeerige sisselaskeava ja ventilatsiooniväändid.

HOIDKE JUHEND ALLES.

ENC008-1

TÄHTSAD OHUTUSALASED JUHISED

SISSEEHITATUD AKU

1. Enne sisseehitatud aku kasutamist lugege läbi kõik (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) akut kasutaval seadmel olevad juhised ja hoiatused.
2. Ärge sisseehitatud akut lahti monteerige.
3. Kui tööaeg järjest lüheneb, siis lõpetage kasutamine koheselt. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
4. Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
5. Ärge sisseehitatud akut lühistage.
 - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
 - (2) Ärge ladustage sisseehitatud akut koos metalliesemetega, nt naelad, mündid jne.
 - (3) Hoidke sisseehitatud akut vee või vihma eest.
Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ja isegi rikke.
6. Ärge hoidke tööriista ja sisseehitatud akut kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 ° C (122 ° F).
7. Ärge põletage sisseehitatud akut isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Aku võib tules plahvatada.
8. Olge ettevaatlik ning ärge laske akul maha kukkuda või lööge seda.

HOIDKE JUHEND ALLES.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. Laadige sisseehitatud aku enne täielikku tühjenemist.
Alati, kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige aku.
2. Ärge kunagi laadige lõpuni laetud sisseehitatud akut.
Ülelaadimine lühendab aku kasutusiga.
3. Laadige sisseehitatud akut toatemperatuuril 10 ° C – 40 ° C (50 ° F – 104 ° F). Laske kuuma akul enne laadimist maha jahtuda.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

△HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud.

Sisseehitatud aku laadimine

Joon.1

Joon.2

Kasutage selle käsitolmuimeja laadimiseks ainult Makita laadijat DC7021. Teist tüüpi laadijate kasutamise tagajärjel võib aku lõhkeda ning põhjustada vigastusi ja kahjustusi.

Laadige tolmuimeja enne esimest kasutamist või pärast pikaajalist laadimata seismist. Ühendage laadimispiistik laadimispiistiku pessa ja seejärel ühendage laadija seinakontakti. Tolmuimeja lüüti ees süttib laadimistuli ja laadimine algab. Laadimisaeg on umbes 3–5 tundi. Laadimise lõppedes laadimistuli kustub. Lisateavet vaadake laadija kasutusjuhendist.

△HOIATUS:

- Ärge tolmuimejat laadimise ajal kasutage. See võib tolmuimejat kahjustada.
- Ühendage laadija pärast laadimist alati tolmuimeja küljest lahti.
- Laadides uut või pikemat aega kasutamata seisnud tolmuimejat, ei pruugi aku täielikult täituda. See on normaalne olukord ega viita üheleegi probleemile. Saate tolmuimeja täis laadida pärast paari täielikku tühjenemist.
- Maksimaalne laadimisaeg võib sõltuvalt ruumi temperatuurist olla kuni 9 tundi.

Lüliti funktsioneerimine

Joon.3

△HOIATUS:

- Veenduge alati enne tolmuimeja kasutamist, et tolmuikott või pabertolmuikott on korralikult paigaldatud. Koti vale paigalduse tagajärjel võib tolm sattuda mootorisse ja põhjustada tolmuimeja talitlushäire.
- Lülitage tolmuimeja pärast kasutamist alati välja, et vältida selle kahjustumist ja pikendada aku kasutusiga.

Käsitolmuimejal on kaks imemisrežiimi: „standardne“ ja „tugev“. Standardseks imemiseks viige lüliti ettepoole, asendisse LOW (madal). Tugeva imemise jaoks viige lüliti asendisse HIGH (kõrge).

Tolmuimeja seiskamiseks viige lüliti tagasi asendisse OFF (väljas).

KOKKUPANEK

Tolmu käitlemine

△HOIATUS:

- Tühjendage tolmuimeja enne, kui see liigselt täitub, või enne, kui imemisjõud väheneb.
- Ärge unustage tühjendada tolmuimejasse kogunenud tolmu. Tolm võib tolmufiltrit ummistada või kahjustada mootorit.
- Ärge tolmustopperit minema visake, seda peab kasutama alati koos tolmukoti või ühekordse tolmukotiga.

Joon.4

Joon.5

Vajutage hoova osa A ja haarake sellest. Katte avamiseks tõmmake hooba suunda B.

Joon.6

△HOIATUS:

- Ärge tõmmake hooba liigse jõuga suunda C. See võib tekitada hoovale kahjustusi või viia selle irdumiseni.

Joon.7

Tõmmake tolmustopper ja tolmukott ühe korraga välja.

Joon.8

Joon.9

Eemaldage tolmustopper ja tühjendage tolmuimeja.

Tolmuikott ja pabertolmuikott

Enne tolmuimeja kasutamist paigaldage tolmukott või pabertolmuikott.

Kasutage tolmukotti või paberkotti paigaldades tolmustopperit.

Tolmuikotti saab tühjendada ja korduvalt kasutada.

Pabertolmuikott on mõeldud ühekordseks kasutamiseks. Kui paberkott saab täis, visake see ilma eelnevalt tühjendamata välja.

Tolmuikoti paigaldamine

Joon.10

Kasutage tolmukoti paigaldamisel tolmustopperit. Jälgige, et te ei ajaks kogemata segamini tolmustopperi alumist ja ülemist poolt — need on erinevad.

Joon.11

1. Lükake tolmukoti väljaulatav serv tolmustopperi soonde nii, nagu joonisel kujutatud.

Joon.12

2. Tolmuikoti ülemine ja alumine serv on ühesugused. Koti väljaulatava serva võib tolmustopperi alumisse soonde lükata ükskõik kummalt poolt.

Joon.13

3. Tolmuikoti raam peab katma tolmustopperi raami.

Joon.14

4. Asetage tolmustopper ja tolmukott üheskoos tolmuiemeja tühimikku tolmustopperil osutava noole suunas. Lükake mõlemad tolmuiemeja tühimiku piludesse lõpuni välja.

Joon.15

5. Paigutage tolmukoti kogu riidest osa aparraati.

Joon.16

6. Haakige tolmuiemeja esikaane konks esiserva taha. Sulgege esikaas.

Pabertolmukoti paigaldamine

Joon.17

1. Enne tolmustopperisse paigutamist voltige paberkoti suu lahti.

Joon.18

Kasutage paberkoti paigaldamisel tolmustopperit. Jälgi, et ei aja kogemata segamini tolmustopperi alumist ja ülemist poolt — need on erinevad.

Joon.19

2. Lükake pabertolmukoti väljaulatav serv tolmustopperi soonde nii, nagu joonisel kujutatud.

Joon.20

3. Paberkoti ülemine ja alumine serv on ühesugused. Koti väljaulatava serva võib tolmustopperi alumisse soonde lükata ükskõik kummalt poolt.

Joon.21

4. Paberkoti raam peab katma tolmustopperi raami.

Joon.22

5. Asetage tolmustopper ja paberkott üheskoos tolmuiemeja tühimikku tolmustopperil osutava noole suunas. Lükake mõlemad koos tolmuiemeja tühimiku piludesse lõpuni välja.

Joon.23

6. Paigutage tolmukoti kogumisosa aparraati.

MÄRKUS:

- Pabertolmukott on mõeldud ühekordseks kasutamiseks. Kui paberkott saab täis, visake see ilma eelnevalt tühendamata ära.

Joon.24

7. Haakige tolmuiemeja esikaane konks esiserva taha. Sulgege esikaas.

⚠HOIATUS:

- Kui olete unustanud paigaldada tolmukoti või pabertolmukoti, jätnud tolmustopperi piludes lõpuni lükkamata või kasutate katkist või rebenenud kotti, võib tolm mootoris sattuda. See võib kaasa tuua mootoririkke.
- Ärge pabertolmukotti paigaldades pappkinnist ava juurest voltige.

- Ärge tolmustopperit minema visake, seda peab alati kasutama koos tolmukoti või pabertolmukotiga.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

Puhastamine (imemine)

Otsak

Laudade, mööbli jm puhastamiseks kinnitage tolmuiemejale otsak. Otsak asetub kergesti paika.

Joon.25

Otsak + teleskoopтору (sirge toru)

Teleskoopтору saab paigutada otsaku ja aparraadi vahele. See muudab seistes pöranda puhastamise mugavaks.

Joon.26

Nurgaotsak

Kinnitage auto või mööbli nurkade ja pragude puhastamiseks nurgaotsak.

Joon.27

Nurgaotsak + teleskoopтору (sirge toru)

Kasutage seda võimalust piiratud ruumis, kuhu tolmuiemeja ei mahu, või kõrgete kohtade puhul, kuhu on raske ulatuda.

Joon.28

HOOLDUS

⚠HOIATUS:

- Enne kontroll- või hooldustoimingute tegemist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud.

Pärast kasutamist

Joon.29

Tolmuiemeja laadimisel või hoiulepanekul riputage see üles, kasutades tagaküljel olevat käepärast riputuskonksu.

Puhastamine

Joon.30

Puhastage tolmuiemeja korpuse välispinda aeg-ajalt seebivees niisutatud lapiga.

Puhastage ka imemistoru ava, tolmukoti/pabertolmukoti paiknemise tühikut ja tolmustopperit.

⚠HOIATUS:

- Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Joon.31

Kui tolmukott on tolmust ummistunud ja tolmuiemeja imemisvõimsus vähenenud, peske tolmukotti seebivees. Enne kasutamist laske korralikult kuivada. Korralikult kuivamata kott võib põhjustada vähest imemisvõimsust ja lühendada mootori kasutusiga.

MÄRKUS:

- Paberkott on mõeldud ühekordseks kasutamiseks. Kui tolmufilter on tolmust ummistunud, eemaldage see aparaadist ja puhastage või peske.

Tolmufiltriga paigaldamine ja eemaldamine

Joon.32

Tolmufiltrit eemaldamiseks eemaldage tolmufilter ning püstitage filter kokku ja tõmmake välja.

Joon.33

Joon.34

Vajutage kogu tolmufiltrit serv tolmufilter/pabertolmufilter paigaldusala süvistatud siseseina vastu.

⚠HOIATUS:

- Ärge unustage tolmufiltrit pärast puhastamist tolmumassi paigaldada. Kui te filterit pesite, laske sel enne tagasipanekut ära kuivada. Korralikult kuivamata tolmufilter võib lühendada mootori kasutusiga.

Käsitolmuimeja ära viskamine

Nikkelkaadmium-aku on tolmuimejasse sisse ehitatud. Enne tolmuimeja ära viskamist eemaldage alati aku.

Sisseehitatud aku eemaldamine

⚠HOIATUS:

- Eemaldage tolmuimejast sisseehitatud aku ainult siis, kui katsete aparaadi ära visata. Aku võib saada kahjustada või tekitada lühise.
- Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
- Ärge hoidke akut ühes kastis koos metallsemetega, nt naelad, mündid jne.
- Ärge jätke akut vihma kätte ega laske sel märjaks saada.
- Ärge monteeri akut lahti ega muutke seda.

Joon.35

1. Tagakaane eemaldamiseks lükake kaant noole osutatud suunas.

Joon.36

2. Tõmmake sisseehitatud aku poolenisti välja.

Joon.37

3. Ühendage aku küljest lahti kolm juhet, vajutades 1. osal olevat ühendust joonisel näidatud suunas ja tõmmates juhtmeid. Seejärel tõmmake aku lõpuni välja.
4. Pange eemaldatud aku kilekotti nii, et oleks välistatud lühise tekkimise oht.

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes või tehase teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

TARVIKUD

⚠HOIATUS:

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarvetel, milleks need on ette nähtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Teleskoopтору (sirge toru)
- Otsak
- Nurgaotsak
- Tolmufilter
- Pabertolmufilter
- Tolmupeet
- Laadija DC7021

РУССКИЙ ЯЗЫК (Исходная инструкция)

Объяснения общего плана

| | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|
| 1-1. Гнездо для зарядки | 16-2. Переднее углубление | 26-1. Пылесос |
| 1-2. Штекер зарядного устройства | 16-3. Крючок | 26-2. Форсунка |
| 2-1. Лампа | 18-1. Верхняя часть заглушки для пыли | 26-3. Удлиняющая труба |
| 3-1. Переключатель | 18-2. Нижняя часть заглушки для пыли | 27-1. Пылесос |
| 4-1. Рычаг | 19-1. Заглушка для пыли | 27-2. Угловой патрубков |
| 7-1. Заглушка для пыли | 19-2. Пылесборник | 28-1. Пылесос |
| 8-1. Заглушка для пыли | 19-3. Паз | 28-2. Угловой патрубков |
| 10-1. Верхняя часть заглушки для пыли | 20-1. Нижний паз | 28-3. Удлиняющая труба |
| 10-2. Нижняя часть заглушки для пыли | 22-1. Углубление в пылесосе | 32-1. Губчатый фильтр |
| 11-1. Заглушка для пыли | 24-1. Выступ передней крышки | 34-1. Стена |
| 11-2. Паз | 24-2. Переднее углубление | 35-1. Задняя крышка |
| 11-3. Мешок для пыли | 24-3. Крючок | 36-1. Аккумуляторный блок |
| 12-1. Нижний паз | 25-1. Форсунка | 37-1. Разъем |
| 14-1. Углубление в пылесосе | | |
| 16-1. Выступ передней крышки | | |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | | |
|---------------------------------|---------|---|
| Модель | | 4076D |
| Производительность | | 500 мл (для пылесборника) |
| | | 330 мл (для бумажного пакета) |
| Продолжительность использования | Высокая | Примерно 10 мин. |
| | Низкая | Примерно 20 мин. |
| Общая длина | | 446 мм (без патрубков) / 983 мм (с патрубком) |
| Вес нетто | | 1,1 кг |
| Номинальное напряжение | | 7,2 В пост. Тока |

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса (с аккумуляторным блоком) в соответствии с процедурой EPTA 01.2003

Использование по назначению

Данный инструмент предназначен для сбора сухой пыли.

ENE017-1

ENA005-3

ВАЖНО

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электрических инструментов следует всегда выполнять основные указания по технике безопасности, включая следующие:

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО ИНСТРУМЕНТА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ - Для уменьшения риска пожара, поражения электрическим током или получения

травмы:

1. **Защищайте от дождя. Храните в помещении.**
2. **Не позволяйте использовать в качестве игрушки. При использовании рядом или близко от детей необходимо соблюдать повышенную осторожность.**
3. **Используйте только так, как описано в настоящем руководстве. Используйте только принадлежности, рекомендованные производителем.**
4. **Не используйте с поврежденным аккумулятором. Если инструмент работает не должным образом, был уронен, поврежден, был забыт на улице или попал в воду, отнесите его в сервисный центр.**
5. **Не берите инструмент мокрыми руками.**
6. **Не помещайте никакие предметы в отверстия.. Не используйте, если какое-либо отверстие заблокировано. Предотвращайте попадание пыли, пуха, волос и всего того, что может уменьшить поток воздуха.**

7. Держите волосы, свободную одежду, пальцы и все части тела подальше от отверстий и движущихся частей.
 8. Перед удалением аккумулятора выключите все регуляторы.
 9. Проявляйте особую осторожность при чистке на лестницах.
 10. Не используйте для сбора огнеопасных или воспламеняющихся жидкостей, например, бензина, и не используйте там, где они могут присутствовать.
 11. Для зарядки используйте только зарядное устройство, поставляемое производителем.
 12. Не собирайте ничего, что горит или дымится, например, окурки, спички или горячий пепел.
 13. Не используйте без установленных фильтров.
 14. Не заряжайте аккумулятор на улице.
 15. Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющими соответствующего опыта или знаний, за исключением случаев, когда они действуют под руководством или после надлежащего инструктажа по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность.
 16. Следует следить за маленькими детьми, чтобы они не использовали устройство в качестве игрушки.
- Воспламеняющиеся материалы (например, алюминий, цинк, магний, титан, фосфор или целлулоид)
 - Жидкую грязь, воду, масло и подобные материалы
 - Твердые частицы с острыми краями (например, древесные стружки, металлы, камни, стекла, гвозди, штифты или бритвы)
 - Пыль от цемента или красящего порошка
 - Электропроводящую пыль (например, металлов или угля)
 - Тонкодисперсные частицы (например, пыль от бетона)

Подобные действия могут привести к пожару, травмам и/или повреждению имущества.

3. Немедленно прекратите работу, если вы заметили какие-либо отклонения.
4. Тщательно проверьте пылесос перед началом эксплуатации на предмет наличия трещин и повреждений, если Вы уронили или ударили его.
5. Не заряжайте пылесос вблизи опасных огнеопасных веществ, например, бензина, газа, краски или клея.
6. Не заряжайте пылесос на бумаге, ткани, одежде коврах, виле и т.д. Это может привести к пожару.
7. Не заряжайте пылесос в пыльном месте.
8. При использовании пылесоса на высоте убедитесь в отсутствии людей внизу.
9. Не подносите близко к печам и источникам тепла.
10. Не блокируйте входные и вентиляционные отверстия.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

Этот инструмент предназначен для домашнего использования.

ENB106-2

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед использованием внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации и руководство по эксплуатации зарядного устройства.
2. Запрещается собирать следующие материалы:
 - Горячие материалы (напр., зажженные сигареты) или искры/стружку при шлифовке/резании металла
 - Горючие материалы (например, бензин, растворитель, бензол, керосин или краска)
 - Взрывоопасные материалы (например, нитроглицерин)

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ENC008-1

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ДЛЯ ВСТРОЕННОГО АККУМУЛЯТОРА

1. Перед использованием встроенного аккумулятора прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторе и (3) инструменте, работающем от аккумулятора.
2. Не разбирайте встроенный аккумулятор.
3. Если время работы аккумулятора блока значительно сократилось, немедленно

прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.

4. В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты встроенного аккумулятора.
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Избегайте хранить встроенный аккумулятор в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на встроенный аккумулятор воды или дождя.
Замыкание контактов аккумулятора может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву.
6. Не храните инструмент и встроенный аккумулятор в местах, где температура может достигать или превышать 50° C (122° F).
7. Не бросайте встроенный аккумулятор в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Встроенный аккумулятор может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока блока

1. Заряжайте встроенный аккумулятор до того, как он полностью разрядится.
В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите встроенный аккумулятор.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженный встроенный аккумулятор. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте встроенный аккумулятор при комнатной температуре в пределах от 10° C до 40° C (от 50° F до 104° F). Перед зарядкой дайте горячему встроенному аккумулятору остыть.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен.

Зарядка встроенного аккумулятора

Рис.1

Рис.2

Для зарядки этого пылесоса используйте только зарядное устройство Makita DC7021. Использование зарядных устройств другого типа может привести к взрыву аккумулятора, что может привести к травме или повреждению.

Зарядите пылесос, если он будет использоваться в первый раз, или если он оставался без зарядки в течение длительного времени. Вставьте штекер зарядного устройства в гнездо для зарядки, затем подсоедините зарядное устройство к сетевой розетке. Впереди переключателя пылесоса загорится свет и начнется зарядка. Время зарядки составляет приблизительно 3 - 5 часов. После завершения зарядки свет гаснет. Относительно дальнейших подробностей обращайтесь к инструкции по эксплуатации зарядного устройства.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Не эксплуатируйте пылесос во время зарядки. Он может быть поврежден.
- После зарядки всегда отсоединяйте штекер зарядного устройства от пылесоса.
- Зарядка нового пылесоса или пылесоса, который оставался без зарядки в течение длительного времени, может быть выполнена не полностью. Это является нормальным явлением и не указывает на неисправность. Вы сможете полностью зарядить пылесос после того, как несколько раз полностью используете заряд.
- В зависимости от температуры в комнате максимальное время зарядки может достигать 9 часов.

Действие переключения

Рис.3

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед использованием всегда убеждайтесь в том, что пылесборник или бумажный пакет правильно установлены в пылесосе. Неправильная установка может привести к попаданию пыли в мотор, что вызовет поломку пылесоса.
- После каждого использования выключайте пылесос, чтобы предотвратить поломку пылесоса и продлить срок службы аккумуляторов.

Этот пылесос может функционировать в режимах «стандартного» и «сильного» всасывания. Для стандартного всасывания придвиньте переключатель в положение LOW. Для сильного всасывания придвиньте переключатель в положение HIGH. Для остановки пылесоса придвиньте переключатель в положение OFF.

МОНТАЖ

Удаление пыли

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Опорожните пылесос до того, как он заполнится, или сила всасывания уменьшится.
- Обязательно удалите пыль внутри самого пылесоса. Невыполнение этого условия может привести загрязнению губчатого фильтра или к повреждению мотора.
- Никогда не выбрасывайте заглушку для пыли, потому что она должна использоваться либо с пылесборником, либо с мешком для пыли.

Рис.4

Рис.5

Нажмите на участок А рычага и возьмитесь за него. Чтобы открыть крышку, потяните рычаг в направлении В.

Рис.6

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Не тяните слишком сильно рычаг в направлении С. Рычаг может отломиться или повредиться.

Рис.7

Вытяните одновременно заглушку для пыли и пылесборник.

Рис.8

Рис.9

Удалите заглушку для пыли и опорожните пылесос.

Пылесборник и мешок для пыли

Перед использованием пылесоса установите либо пылесборник, либо мешок для пыли.

При установке либо пылесборника, либо мешка для пыли используйте заглушку для пыли.

Пылесборник можно использовать повторно много раз, очищая его.

Мешок для пыли необходимо выбрасывать после использования. Выбросите весь мешок для пыли, когда он заполнится, не опорожняя его.

Установка мешка для пыли

Рис.10

При установке пылесборника используйте заглушку для пыли. Будьте внимательны, чтобы не перепутать верхнюю и нижнюю части, потом что они отличаются друг от друга.

Рис.11

1. Вставьте выступ на пылесборнике в паз на заглушке для пыли, как показано на рисунке.

Рис.12

2. Между нижней и верхней сторонами пылесборника нет разницы. Вы может вставить его выступ любой стороной в нижний паз на заглушке для пыли.

Рис.13

3. Перекройте рамку заглушки для пыли рамкой пылесборника.

Рис.14

4. Поместите одновременно заглушку для пыли и пылесборник в углубление в пылесосе в направлении стрелки на заглушке для пыли. Вставьте их до упора в слот в углублении в пылесосе.

Рис.15

5. Поместите всю тканевую часть пылесборника внутрь самого инструмента.

Рис.16

6. Вставьте переднюю крышку в передний выступ пылесоса. Затем закройте переднюю крышку.

Установка бумажного пакета

Рис.17

1. Разверните входную часть бумажного пакета перед тем, как устанавливать его на заглушку для пыли.

Рис.18

При установке пылесборника используйте также заглушку для пыли. Будьте внимательны, чтобы не перепутать верхнюю и нижнюю части, потом что они отличаются друг от друга.

Рис.19

2. Вставьте выступ на пылесборнике в паз на заглушке для пыли, как показано на рисунке.

Рис.20

3. Между нижней и верхней сторонами пылесборника нет разницы. Вы может вставить его выступ любой стороной в нижний паз на заглушке для пыли.

Рис.21

4. Перекройте рамку заглушки для пыли рамкой пылесборника.

Рис.22

5. Поместите одновременно заглушку для пыли и пылесборник в углубление в пылесосе в направлении стрелки на заглушке для пыли. Вставьте их до упора в слоты на углублении в пылесосе.

Рис.23

- Поместите всю тканевую часть пылесборника внутрь самого инструмента.

Примечание:

- Бумажный пакет необходимо выбрасывать после использования. Когда он заполнится, выбросите весь бумажный пакет, не опорожняя его.

Рис.24

- Вставьте переднюю крышку в передний выступ пылесоса. Затем закройте переднюю крышку.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Если Вы забудете установить пылесборник или мешок для сбора пыли, не вставьте заглушку для пыли вместе с пылесборником или мешком для сбора пыли до упора в слоты или будете использовать поврежденные или порванные пылесборники, это может вызвать попадание пыли в мотор. Это может привести к неисправности мотора.
- При установке бумажного пакета не сгибайте картонные части на его отверстия.
- Никогда не выбрасывайте заглушку для пыли, потому что она предназначена для повторного использования либо с пылесборником, либо с мешком для пыли.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Чистка (Всасывание)

Патрубок

Прикрепите патрубок для чистки столов, письменных столов, мебели и т.д. Патрубок легко скользит.

Рис.25

Патрубок + Удлиняющая труба (Прямая труба)

Удлиняющая труба вставляется между патрубком и самим пылесосом. С помощью такого приспособления удобно чистить полы, стоя вертикально.

Рис.26

Угловой патрубок

Прикрепите угловой патрубок для чистки углов и щелей автомобилей или мебели.

Рис.27

Угловой патрубок + Удлиняющая труба (Прямая труба)

Используйте это приспособление в тесных углах, где невозможно поместить сам пылесос, или в труднодоступных высоких местах.

Рис.28

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед выполнением осмотра или обслуживания инструмента убедитесь, что устройство выключено.

После использования

Рис.29

При зарядке или хранении пылесоса подвесьте его на гвоздь, используя удобную подвеску сзади, поднимая ее.

Чистка

Рис.30

Время от времени протирайте внешнюю часть (корпус пылесоса) пылесоса с помощью тряпки, смоченной мыльной водой.

Также очищайте всасывающее отверстие, область крепления пылесборника/мешка для пыли и заглушку для пыли.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Рис.31

Когда пылесборник загрязнится пылью и мощность пылесоса уменьшится, выстирайте его в мыльной воде. Тщательно высушите его перед использованием. Неполностью высушенный пылесборник может привести к плохому всасыванию и уменьшить срок службы мотора.

Примечание:

- Мешок для мусора необходимо выбрасывать после использования.

Когда губчатый фильтр загрязнится пылью, удалите его из пылесоса, а затем вытряхните его или промойте водой.

Удаление и установка губчатого фильтра

Рис.32

Для удаления губчатого фильтра извлеките пылесборник или мешок для пыли, а затем зажмите и вытащите его.

Рис.33

Рис.34

Нажмите по всей кромке губчатого фильтра вдоль утопленной панели внутри области установки пылесборника/мешка для пыли.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- После очистки губчатого фильтра обязательно установите его в пылесос. Если Вы промывали его водой, перед установкой высушите его. Неполностью высушенный губчатый фильтр

может уменьшить срок службы мотора.

Утилизация пылесоса

В этом пылесосе имеется встроенный никель-кадмиевый аккумулятор. Обязательно удалите его перед утилизацией пылесоса.

Удаление встроенного аккумулятора

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Не удаляйте из пылесоса встроенный аккумулятор за исключением случая утилизации пылесоса. Аккумулятор повредится или может произойти короткое замыкание аккумулятора.
- Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
- Избегайте хранить аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
- Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.
- Не разбирайте и не изменяйте конструкцию аккумуляторного блока.

Рис.35

1. Для снятия задней крышки нажмите на нее в направлении стрелки.

Рис.36

2. Вытащите встроенный аккумулятор наполовину.

Рис.37

3. Отсоедините от аккумулятора три свинцовых провода, нажимая на гнездо части 1 в направлении стрелки, показанной на рисунке, и вытягивая их. Затем полностью вытащите аккумуляторный блок.
4. Поместите удаленный аккумуляторный блок в пластиковый пакет, чтобы не произошло короткое замыкание.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия, с использованием только сменных частей производства Makita.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с Вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку

только по указанному назначению.

Если Вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Удлиняющая труба (Прямая труба)
- Патрубок
- Угловой патрубок
- Пылесборный мешок
- Бумажный пакет
- Заглушка для пыли
- Зарядное устройство DC7021

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884808B983

www.makita.com